

Nr. 575



zur neuen  
Website



Mai 2023

Berichte und Mitteilungen  
aus dem Luftkurort  
Bensheim-Auerbach  
an der Bergstraße  
und Umgebung



# Auerbacher Leben



Herausgeber:  
Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.  
Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim Auerbach



Floristik Stauden Kräuter Feines & Köstliches  
Gehölze Blühendes für Terrasse und Garten



**Der Lindenhof**

Blüten. Bäume. Gartenträume.

Brückweg 61 | 64625 Bensheim | Tel. 0 62 51-78 96 18 | [www.gaertnerei-lindenhof.de](http://www.gaertnerei-lindenhof.de)

# Auerbacher Leben

Nr. 575

54. Jahrgang

Mai 2023

Liebe Leserinnen und Leser,

nicht nur die Nutzer unserer Online-Ausgabe wissen, das Leben in Auerbach ist bunt.

Ab sofort wird nun auch die Broschüre „Auerbacher Leben“ im Vierfarbdruck erstellt. Und es erwarten Sie noch weitere kleine, aber sehr feine, Änderungen. Lassen Sie sich überraschen.

So bunt und vielfältig wie das neue Erscheinungsbild, so abwechslungsreich sind die Inhalte in dieser Ausgabe.

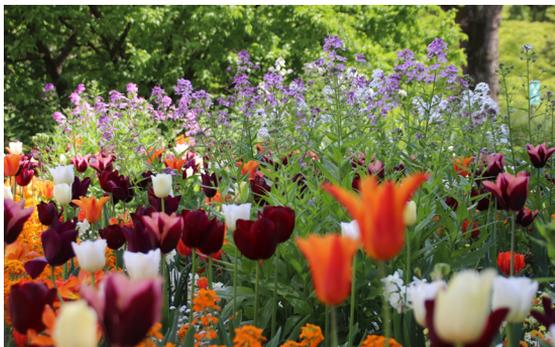
Auf den folgenden Seiten erfahren Sie mehr über alle Themen rund um die Jahreshauptversammlung des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach und über die Menschen dahinter, erhalten einen Ausblick auf das erste Kurkonzert am Muttertag und die dort stattfindende Urkundenverleihung zum Luftkurort.

Leider verstarb am 20. März mit Christian Albiez ein Kernbürger Auerbachs und wahrer Macher, der viele Jahre zweiter Vorsitzender des Kur- und Verkehrsvereins war. Horst Knop verfasste den Nachruf.

Neben unseren „Klassikern“, den historischen Beiträgen und Rätseln, finden Sie auch einen Artikel anlässlich des 40-jährigen Jubiläums der Bettenstube Ritzert, einem unserer treuesten Kunden, ohne die es das Auerbacher Leben nicht geben würde.

Mit diesen Ein- und Ausblicken wünschen wir einen bunten Mai und viel Spaß beim Lesen.

**Ihre Auerbacher-Leben-Redaktion**



**Titelfoto:** Weinlagenwanderung am 1. Mai.

**Neue Webseite:** [auerbach-bergstrasse.de](http://auerbach-bergstrasse.de)

Impressum/Selbstverlag: Kur- u. Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.,  
Darmstädter Str. 166, 64625 Bensch.-Auerbach Tel.: 06251/78400 oder 77945

**Vorstand:** Dr. Reinhard Bauß (1. Vorsitzender), Dr. Ulrich Hofmockel (2. Vorsitzender), Karlheinz Weigold (Geschäftsführer), Holger Osterberg (Schatzmeister), Ingrid Stühling (Schriftführerin), Michael Kärchner (Webmaster), Fritz Becker (Abteilungsleiter Kerb), Gabriele Mundt (Abteilungsleiterin Kunst), Frauke Jäger (Abteilungsleiterin Musik).



Ehrenvorsitzender:  
Karl Wilfried Hamel †



Ehrenmitglied: Hans Eichel,  
Bundesminister a.D.



Ehrenmitglied  
Fritz Krauß

**Redaktion:** Gisela Hamel, Thomas Schrabec

**Redaktionsmitglieder:** Dr. Reinhard Bauß, Dr. Jens Braun, Horst Knop, Fritz Krauß, Dr. Lupold von Lehsten, Manfred Zander.

Die Vereins-Monatsbroschüre wird kostenlos abgegeben; Hauszustellung oder Postversand gegen Erstattung der Selbstkosten. Beiträge mit Namen oder Kurzzeichen, decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Alle Rechte vorbehalten.

**Satz/Copyright** AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach, Darmstädter Str. 179; [gamel@gmx.de](mailto:gamel@gmx.de)  
auch für Anzeigen

Layout: Thomas Schrabec

Druck: JVA Darmstadt, Marienburgstrasse 74

Auflage: ca. 2.000 Stück

Bankkonten: Sparkasse Bensheim BIC: HELADEF1BEN IBAN: DE05509500680001088004

Volksbank Darmstadt • Südhessen eG BIC: GENODEF1VBD

IBAN: DE92508900000051073703

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE33ZZZ00000750931

Anzeigenschluss: 2 Monate vor Druckbeginn

Terminschluss: 6. des vorherigen Monats.

Details zur Umsetzung der EU-Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie der Datenschutzerklärung unter: [www.auerbach-bergstrasse.de](http://www.auerbach-bergstrasse.de)



Liebe Leserin, lieber Leser,

im 54. Jahrgang und mit der 575. Ausgabe liegt Ihnen hiermit das „Auerbacher Leben“ vor. In schöner Regelmäßigkeit kommt monatlich das kleine grüne Heft mit viel Information und Unterhaltung bei Ihnen in den Briefkasten bzw. bei vielen Auerbacher Geschäften auf die Ladentheke.

Dass das so ist und zuverlässig funktioniert, danken wir seit vielen Jahren der Redaktionsleitung mit Gisela Hamel und Thomas Schrabec. Ich bin sehr froh, dass sie das mit Freude machen, auch wenn es oft genug mühselig ist, die Beiträge einzufordern oder die Finanzierung durch Werbeanzeigen sicherzustellen.

Aber wie das so ist bei regelmäßig erscheinenden Druckerzeugnissen wie Tages-, Wochen- oder Monatszeitschriften, ab und zu ist es auch einmal an der Zeit, eine Revision vorzunehmen, die Struktur zu ändern, das Layout anzupassen oder die Inhalte neuen Ansprüchen und Entwicklungen gegenüber anzupassen.

Und dass dies mit der heutigen Ausgabe geschehen ist, haben Sie natürlich schon festgestellt.

Es ist ja auch nicht zu übersehen, das „Auerbacher Leben“ ist bunter geworden. Ab sofort wird alles im Vierfarbdruck hergestellt.

Auch redaktionell wird sich einiges ändern. Ein Vorwort wird der Leserin, dem Leser den Weg zeigen, welche Themenbereiche, Informationen und unterhaltenden Beiträge zu erwarten sind.

Aber - und ohne das „Aber“ geht es leider nicht - unser „Auerbacher Leben“ wird auch teurer werden bzw. ist bereits teurer geworden, vier Farben kosten nun einmal mehr als eine. Und Artikelserien schreiben sich nicht von alleine, sie brauchen Autorinnen und Autoren.

**Fazit:** Um das „Auerbacher Leben“ Ihnen weiterhin kostenlos vorlegen zu können und zukunftssicher zu machen, kommen wir nicht umhin, uns um mehr Inserenten zu bemühen. Und das gelingt natürlich umso besser, je attraktiver und lesenswerter das „Auerbacher Leben“ ist. Und dazu brauchen wir noch mehr „Manpower“. Und dazu sind Sie, liebe Leserin, lieber Leser, gefragt: Machen Sie mit. Wir würden uns sehr freuen, wenn sich aus unserer Leserschaft die Eine oder der Andere finden ließe, die selbst mit einem oder mehreren Beiträgen zur Attraktivität unseres „Auerbacher Lebens“ beitragen würden. Und wenn Sie sich selbst nicht entsprechend einbringen können, vielleicht kennen Sie Jemanden, die oder der dazu zu motivieren wäre.

**Sorgen Sie mit für die Zukunft des „Auerbacher Lebens“.**

Reinhard Bauß

**Brief des 1. Vorsitzenden Dr. Reinhard Bauß für die Mitgliederversammlung des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach 1866 e.V. am 21. März 2023**

Meine Damen und Herren,  
liebe Mitglieder des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach 1866 e.V.

Zunächst muss ich Sie und euch schlicht und einfach um Entschuldigung bitten, dass ich Sie weder persönlich zur Mitgliederversammlung des Kur- und Verkehrsvereins begrüßen konnte, noch dass ich den Bericht des Vorsitzenden Ihnen selbst - wie es sich gehört - vortrage.

Wenn der Vorsitzende bei der Mitgliederversammlung nicht anwesend sein kann, muss eigentlich schon etwas ganz Dramatisches geschehen sein. Ist es aber nicht - wenngleich man meine „Dappigkeit“ durchaus auch dramatisch nennen kann.

Seit einem halben Jahr weiß ich, dass ich in der Zeit vom 15. bis zum 22. März verreist bin (Portugal). Das hat mich aber nicht davon abgehalten, den Termin der MV auf den 21. März zu legen. Der Fehler fiel erst auf, als die Einladungen verschickt wurden und meine Frau auch eine solche erhielt und umgehend an meinem Verstand zweifelte.

Wie dem auch sei, das Malheur ist geschehen und ist mir auch sehr peinlich und ich kann nur um Entschuldigung bitten.

**Zur Sache:**

Wie auch im vergangenen Jahr wird Karlheinz Weigold als unser Geschäftsführer Sie detailliert über die Tätigkeiten des Vorstandes informieren. Ich nehme die Gelegenheit war, auf einige Punkte gesondert einzugehen.

Ich denke, wir können ganz zufrieden auf das vergangene Jahr zurückschauen. Die Kerb hat wieder - wenn auch noch im verkleinerten Rahmen - erfolgreich stattgefunden, auch Fasching konnte wieder gefeiert werden, die Ausstellungen im Damenbau waren gut besucht, auch eine Sommerakademie im Fürstenlager hat es gegeben, und die Kurkonzerte konnten bei gutem Wetter und mit ordentlicher Zuschauerbeteiligung begeistern.

Dass unser Jahresprogramm ohne Abstriche und zur Erbauung vieler wieder mit Bravour erfüllt werden konnte, ist natürlich nur den jeweiligen Akteuren zu danken.

Herzlichen Dank an alle, die an vorderer Front oder eher im Verborgenen zum Gelingen aller Veranstaltungen beigetragen haben. Ich weiß, wieviel Arbeit in der Vor- und in der Nachbearbeitung jeder Veranstaltung steckt, und ich weiß auch, wie leicht man als Besucher dies übersieht.

Im Oktober des vergangenen Jahres haben wir uns in einer Klausurtagung im Zuge einer Bestandsaufnahme mit der Altersstruktur des Kur- und Verkehrsvereins befasst.

Insgesamt hatte der Verein als Mitglieder 271 private Personen und 26 gewerbliche Betriebe.

Von persönlichen Mitgliedern waren 20,6 % unter 50 Jahre alt, 38,0 % zwischen 50 und 70 und 41,4 % über 70 Jahre alt. Da die meisten Mitglieder sich als fördernde Mitglieder verstehen, also nicht selbst aktiv handelnd im Verein sind, sondern mit ihrer Mitgliedschaft nur ihre Unterstützung der Vereinsarbeit und deren Ziele dokumentieren und durch den Mitgliedsbeitrag finanziell gewährleisten, ist diese (sehr schiefe) Alterspyramide zunächst nicht weiter problematisch. Allerdings haben wir dringenden Bedarf auch an Mitarbeitenden, an Menschen, die mitmachen, die ihre Kompetenzen, Fähigkeiten, Ideen und Möglichkeiten zum Nutzen des Vereins aktiv einbringen können. Eine wesentliche Aufgabe und Herausforderung in den nächsten Jahren wird Mitgliedergewinnung sein müssen.

Aber auch bei den derzeitigen Mitgliedern sind bestimmt einige dabei, die zu Mitarbeit gewonnen werden könnten. Wir brauchen sie für die vielfältigen Aufgaben dringend.

### **Luftkurort Auerbach**

In Hessen ist es Vorgabe, dass das Prädikat „Kurort“ jeweils für 10 Jahre vergeben wird. Um für jeweils weitere 10 Jahre das Prädikat zu erhalten, muss sich der Ort einem Prädikatisierungsverfahren unterwerfen, in dem vom dafür zuständigen Regierungspräsidium Kassel jeweils akribisch untersucht, gemessen, getestet, beobachtet und hinterfragt wird, ob die Kriterien für - im Falle Auerbachs - einen Luftkurort noch gegeben sind. Dies ist nun über einen Zeitraum von fast zwei Jahren geschehen und nun wissen wir es auch offiziell, Auerbach hat bestanden, auch die nächsten 10 Jahre ist Auerbach Luftkurort.

Für die Prädikatisierung gibt es natürlich auch einen festlichen Akt mit Verleihung einer entsprechenden Urkunde und wir haben uns mit der Stadtverwaltung und diese mit dem Regierungspräsidium Kassel darauf verständigt, dass dies am Muttertag im Rahmen unseres ersten Kurkonzertes 2023 erfolgen soll.

### **Auerbacher Leben**

Im 54. Jahrgang und mit der 573. Ausgabe liegt Ihnen zurzeit das „Auerbacher Leben“ vor. In schöner Regelmäßigkeit kommt monatlich das kleine grüne Heft mit viel Information und Unterhaltung bei Ihnen in den Briefkasten und bei vielen Auerbacher Geschäften auf die Ladentheke.

Dass das so ist und zuverlässig funktioniert, danken wir seit mehreren Jahren der Redaktionsleitung mit Gisela Hamel und Thomas Schrabek. Ich bin sehr froh, dass

sie das mit Freude machen, auch wenn es oft genug mühselig ist, die Beiträge einzufordern oder die Finanzierung durch Werbeanzeigen sicherzustellen.

Aber wie das so ist bei regelmäßig erscheinenden Druckerzeugnissen wie Tages-, Wochen- oder Monatszeitschriften, ab und zu ist es auch einmal an der Zeit, eine Revision vorzunehmen, die Struktur zu ändern, das Layout anzupassen oder die Inhalte neuen Ansprüchen und Entwicklungen gegenüber anzupassen.

Und das wird demnächst auch mit dem „Auerbacher Leben“ geschehen. Zum einen soll es bunter werden. Wie attraktiv das aussehen wird, kann man auf unserer Homepage sehen, in der das „Auerbacher Leben“ längst mit farbigen Bildern erscheint. Und so wird es auch zukünftig mit der Printausgabe geschehen. Wir werden zum Vierfarbdruck übergehen und damit dafür sorgen, dass die Bilder über Auerbach und das Auerbacher Leben so farbig erscheinen, wie das Leben nun einmal in Auerbach ist. Auch redaktionell wird sich einiges ändern. Ein Vorwort wird der Leserin, dem Leser den Weg zeigen, welche Themenbereiche, Informationen und unterhaltenden Beiträge zu erwarten sind.

Aber - und ohne das „Aber“ geht es leider nicht - es wird auch teurer werden, vier Farben sind nun einmal teuer als eine. Und Artikelserien schreiben sich nicht von alleine, sie brauchen Autorinnen und Autoren. Fazit: Zur Finanzierung brauchen wir mehr Werbung und für die Betreuung von Themenbereichen brauchen wir sozusagen Paten, die sich themenbezogen um Beiträge bzw. Autoren bemühen.

Und dazu sind Sie gefragt: Machen Sie mit, werben Sie, schreiben Sie, motivieren Sie, sichern Sie die Qualität unseres „Auerbacher Lebens“. Und wenn Sie sich selbst nicht entsprechend einbringen können, vielleicht kennen Sie Jemanden, die oder der dazu zu motivieren wäre. Sorgen Sie mit für die Zukunft des „Auerbacher Lebens“.

### **Chorissimo**

Nachher unter Punkt 7 der Tagesordnung werden Sie gebeten, der Gründung einer neuen Abteilung des Kur- und Verkehrsvereins zuzustimmen, einer Abteilung Musik mit dem Chor „Chorissimo“.

Ende des vergangenen Jahres bin ich darauf angesprochen worden, ob es möglich sei, im Kur- und Verkehrsverein einen Chor zu integrieren. Hintergrund war, dass sich die beiden Chöre „Eventchor Bensheim“ und „Swinging Auerbach“ zusammenschließen wollten und dafür einen Verein suchten, unter dessen Dach sie das ermöglichen könnten.

Nach mehreren vorbereitenden Gesprächen und den entsprechenden Beschlüssen im Vorstand fand dann am 15. Februar diesen Jahres eine Gründungsveranstaltung für die Abteilung Chorissimo, wie der Chor sich nennen wird, statt. Ich will jetzt nichts weiter dem zugehörigen Tagesordnungspunkt vorwegnehmen, aber stelle doch mit großer Freude fest, dass mit der Gründung dieser Abteilung ein großer Gewinn für das kulturelle Angebot des Kur- und Verkehrsvereins verbunden ist.

Unabhängig davon haben wir damit rund 50 neue Mitglieder, die nebenbei den anfangs genannten Altersdurchschnitt auch noch deutlich senken.

### **Die Jawandsburg**

Vor mehreren Jahren hat der Kur- und Verkehrsverein Auerbach eine Spendenaktion zur Errichtung einer Nachbildung der Jawandsburg gestartet.

Das Lusthaus, die Jawandsburg, wurde im Jahr 1787 als kleiner Pavillon mit Walmdach auf der Ostseite des Fürstenlager errichtet, von dem man einen schönen Blick hinab auf das Ensemble des „Dörfchen“ hatte.

Im Jahr 1918 wurde es ersatzlos abgerissen.

Nach Verhandlungen mit der Landesbehörde „Staatliche Schlösser und Gärten Hessen“ war geplant, den Pavillon wieder zu errichten, wenn der Kur- und Verkehrsverein Auerbach etwa die Hälfte der zu erwartenden Kosten von 30.000 Euro tragen würde.

Durch die nachfolgende Spendenaktion konnten bis zum heutigen Tage circa 15.000 Euro zusammengetragen werden.

In einer gemeinsamen Sitzung mit der Direktorin der Behörde, dem Verwalter des Fürstenlagers und der Bensheimer Bürgermeisterin mussten wir nun erfahren, dass es nicht zu einem Wiederaufbau der Jawandsburg kommen wird. Wesentlicher Grund dafür ist, dass die Kosten nun auf weit über 100.000 Euro anzusetzen sind. Dies steht nicht nur mit der allgemeinen Kostenentwicklung im Zusammenhang, sondern ist im Wesentlichen konzeptionell bedingt. Das Land Hessen realisiert solche Vorhaben nicht mehr in „einfacher“ Form, sondern legt bei Sanierungs- und Wiederaufbauvorhaben Wert darauf, dass alles detailgetreu und wertig geschieht.

Nun steht der Kur- und Verkehrsverein vor dem Problem, dass wir fast 15.000 Euro an zweckgebundenen Spendengeldern besitzen, diese aber nicht dem Spendenzweck entsprechend verausgaben können. Zur Lösung des Problems haben wir (theoretisch) zwei Möglichkeiten. Die erste und scheinbar naheliegendste und einfachste Möglichkeit mag sein, das Geld an die Spender zurückzugeben. So einfach ist das aber leider nicht, weil wir bei den vielen „Kleinspenden“ gar nicht mehr zurückverfolgen können, woher das Geld kam. Sehr viele Spenden sind z.B. als Barspenden eingegangen. Bei den „Großspendern“ ist das natürlich anders, so ganz einfach ist es aber - zumindest für die Spender - auch nicht, weil im Allgemeinen die steuerlichen Abzugsmöglichkeiten längst realisiert sind. Die andere Möglichkeit wäre, die Spenden sozusagen für ein Ersatzprojekt zu verwenden. Dies geht aber auch nicht so ganz einfach, weil die Spenden zweckgebunden sind und wir bei falscher Verwendung unsere Gemeinnützigkeit gefährden könnten.

Zuständig ist das Finanzamt. Von dort habe ich verbindlich die Auskunft erhalten, dass wir das Projekt umwidmen können und den uns bekannten Spendern unser Vorhaben mitteilen sollten und Ihnen anbieten, das Geld zurückzuüberweisen, sofern sie der Umwidmung nicht zustimmen.

So wollen wir auch verfahren und nun gilt es, ein würdiges „Ersatzprojekt“ zu finden.

Einen Vorschlag haben wir schon. Ob wir den aber tatsächlich realisieren können, ist wegen der noch nicht bekannten Kosten ganz offen. Wir denken an ein „Ortsmodell“, wie es die Firma Reckeweg anlässlich ihres Jubiläums der Stadt Bensheim geschenkt hat. Es steht in der Hauptstraße etwa auf Höhe des Café Schmidt. Ein solches Modell fände auf dem Dorfplatz gegenüber dem Alten Rathaus oder vor der Synagoge einen sehr repräsentativen Platz.

Aber - wie gesagt - ob das Projekt zu verwirklichen ist, ist bisher noch ganz offen. Insofern wären weitere Vorschläge für die Verwendung der Jawandsburg-Spenden sehr willkommen.

Meine Damen und Herren, liebe Mitglieder unseres Vereins!  
Ich wünsche Ihnen noch einen guten und interessanten Verlauf der Sitzung und grüße - mit schlechtem Gewissen - aus dem Süden von Portugal.

Ihr, euer Reinhard Bauß



# Kurkonzert

01/2023



„Musik und Wein“

mit dem **Akkordeonclub  
Blau-Weiß Bensheim**

mit Verleihungsakt  
zur Verlängerung  
des Prädikates Luftkurort

und Weinprobe  
der Weinhandlung Frihmess  
im Rahmen des Bergsträßer  
Weinfrühlings.

Sonntag, **14. Mai**  
Muttertag

11:00 - 13:00 Uhr

**Bürgerhaus  
Kronepark**

Der Eintritt ist frei –  
Wir freuen uns über eine Spende.



Wein und Natur. Kunst und Kultur.  
...wo die Bergstraße am schönsten ist.



## ***THEATER | KONZERTE***

- Freitag,05.05.19.00 Uhr**      **Paddy goes to Holyhead**  
PIPAPo kellerTheater, Wambolter Hof Vorverkauf und Reservierung:  
Tourist-Info Bensheim,Tel. 06251/8696101
- Samstag,06.05.20.00 Uhr**      **Konzert mit Xavier de Maistre, Harfe**  
Parktheater Bensheim, Georg-Stolle-Platz 5 Veranstalter:  
Kunstfreunde Bensheim e.V. Konzerteinführung um 19 Uhr im Foyer  
Tickets über <https://kunstfreunde-bensheim.de/karten/und> Reservix
- Sonntag,14.05.11.00 Uhr**      **1. Kurkonzert mit Weinprobe und**  
offizieller Verleihung des Prädikats "Luftkurort" für den Stadtteil  
Auerbach Bürgerhaus Kronepark Auerbach  
Veranstalter: Kur- und Verkehrsverein Auerbach
- Sonntag,21.05.17.00 Uhr**      **Frühjahrskonzert**  
Parktheater Bensheim, Georg-Stolle-Platz 5  
Veranstalter: Stadtkapelle Bensheim  
Infos: [www.stadtkapelle-bensheim.de](http://www.stadtkapelle-bensheim.de)

## ***Ausstellungen***

- 14.05.bis 23.07.**      **Almut Martiny – "Im Werden"**  
im Gertrud-Eysoldt-Foyer des Parktheaters  
Öffnungszeiten: zu den Veranstaltungen des Parktheaters, sowie  
donnerstags von 9 bis 16 Uhr (außer an Feiertagen)  
Vernissage: Sonntag, 14.05.23, 11 Uhr  
Veranstalter: Stadtkultur Bensheim Info: 06251/177816  
[www.stadtkultur-bensheim.de](http://www.stadtkultur-bensheim.de)

## ***VORTRÄGE / LESUNGEN***

- Donnerstag,11.05.19.00 Uhr**      **Neue archäologische Grabungen in**  
**Südhessen**  
Referent: Peter Steffens M.A., hessenARCHäOLOGIE  
Außenstelle Darmstadt Museum Bensheim,  
Eingang Marktplatz 13 Veranstalter: Museum Bensheim  
[www.stadtkultur-bensheim.de](http://www.stadtkultur-bensheim.de)

## ***Wandern/Fahrten***

- Montag,01.05.09-18 Uhr**      **34. Bergsträßer Weinlagenwanderung**  
Wanderung auf eigene Faust durch die Weinlagen  
der Hessischen Bergstraße von Heppenheim über Bensheim nach  
Zwingenberg mit Probiermöglichkeiten  
Veranstalter: Bergsträßer Jungwinzer im Weinbauverband  
Hessische Bergstraße e.V. Info: 06252/75654 oder 06251/8696101  
[www.bergstraesser-wein.de](http://www.bergstraesser-wein.de), [info@bergstraesser-wein.de](mailto:info@bergstraesser-wein.de)
- Dienstag,30.05.09.00 Uhr**      **Busfahrt nach Bad Kreuznach**  
Veranstalter: Arbeiterwohlfahrt Auerbach  
nähere Infos: Fam. Knop, Tel. 06251/74887

## **SONSTIGES**

### **bis31.05. Bergsträßer Weinfrühling**

Veranstalter: Verkehrsverein Bensheim e.V.  
Infos: [www.bergstraesser-weinfruehling.de](http://www.bergstraesser-weinfruehling.de)

### **Donnerstag,04.05.ab 14 Uhr Fachtag “Sorgende Gemeinde, der Weg zur demenzfreien Kommune”**

im Bürgerhaus Kronepark Auerbach  
Veranstalter: Netzwerk Demenz und Stadt Bensheim  
mit Voranmeldung: [senioren@bensheim.de](mailto:senioren@bensheim.de) oder  
Tel. 06251/8699162

### **Samstag,06.05.14.00 Uhr Kräuter-Brot-Führung**

Veranstalter: Staatliche Schlösser und Gärten im Staatspark  
Fürstenlager Nähere Infos: [fuerstenlager@schloesser-hessen.com](mailto:fuerstenlager@schloesser-hessen.com)  
oder Tel. 06251/93460

### **Sonntag,07.05.13-18 Uhr Bensheimer Frühlingssonntag**

Kunstmeile mit verkaufsoffenem Sonntag  
Veranstalter: Stadtmarketing Bensheim e.V.  
Info: 06251/8559891, [www.bensheimerleben.de](http://www.bensheimerleben.de)

### **Freitag,12.05.14.30 Uhr Seniorennachmittag mit Offenem Singen**

Veranstalter: AWO Auerbach im Bürgerhaus Kronepark

### **Samstag,13.05.14.00 Uhr Öffentliche Schlossführung**

Treffpunkt: Brücke vor dem Schloss Veranstalter: Tourist Information  
der Stadt Bensheim Infos: Tourist Information, Tel. 06251/8696101

### **Sonntag,14.05.15.00 Uhr Parkführung**

Veranstalter: Staatliche Schlösser und Gärten im Staatspark  
Fürstenlager Nähere Infos: [fuerstenlager@schloesser-hessen.com](mailto:fuerstenlager@schloesser-hessen.com)  
oder Tel. 06251/93460 weiterer Termin: 21.05.23

### **Montag,15.05.18.00 Uhr Themenrundgang “Auerbach gestern, heute und morgen”**

Veranstalter: Kur- und Verkehrsverein Auerbach

### **Samstag,20.05.14-22 Uhr Bergsträßer Weinfrühling**

Hoffest mit Jahrgangspräsentation im Weinhaus Rothweiler mit  
Kunsthändlermarkt und Live-Musik  
Veranstalter: Weinhaus Rothweiler, Berliner Ring184 (Am Roten Turm)  
Auerbach Info u. Anmeldung: 06251/76569 oder 0171/6825773,  
[www.hanno-rothweiler.de](http://www.hanno-rothweiler.de)

### **Mittwoch,24.05.ab 10 Uhr Einladung zum Frauentreff**

Interessierte Frauen sind herzlich eingeladen! Kinder sind herzlich  
willkommen! Klostercafé Franziskushaus, Klostersgasse 5  
Veranstalter: Frauenbüro der Stadt Bensheim  
Nähere Infos: 06251/856003 oder [frauenbuero@bensheim.de](mailto:frauenbuero@bensheim.de)

### **Samstag,27.05.14.00 Uhr Brot-Führung**

Veranstalter: Staatliche Schlösser und Gärten im Staatspark  
Fürstenlager Nähere Infos: [fuerstenlager@schloesser-hessen.com](mailto:fuerstenlager@schloesser-hessen.com)  
oder Tel. 06251/93460

## Nachruf



### **Christian Albiez – der letzte echte Auerbacher**

Christian Albiez ist am 20. März 2023 an den Folgen einer schweren Erkrankung verstorben. Geboren wurde er am 7. Juni 1939 im Haus Heidelberger Straße 2 2/10 Ecke Bachgasse. Zeitlebens legte er immer besonderen Wert auf seinen amtlich bestätigten Geburtsort Auerbach a. d. B., obwohl die Eingemeindung nach Bensheim bereits am 1.4.1939 erfolgt war. Dieses Privileg des „Letztgeborenen Auerbachers“ bestimmte sein ganzes Leben. Gerne bezeichnete man ihn daher in der Stadtmitte auch als „Berufsauerbacher“. In das öffentliche Leben des Stadtteils trat er 1965 mit der Gründung seines Geschäftes „Albiez-Möbel“ ein, das er in der Folgezeit mit seiner Ehefrau Hilde zu einem anerkannten, prosperierenden mittelständischen Unternehmen entwickelte und das er 1994 an seinen Sohn Joachim übergab.

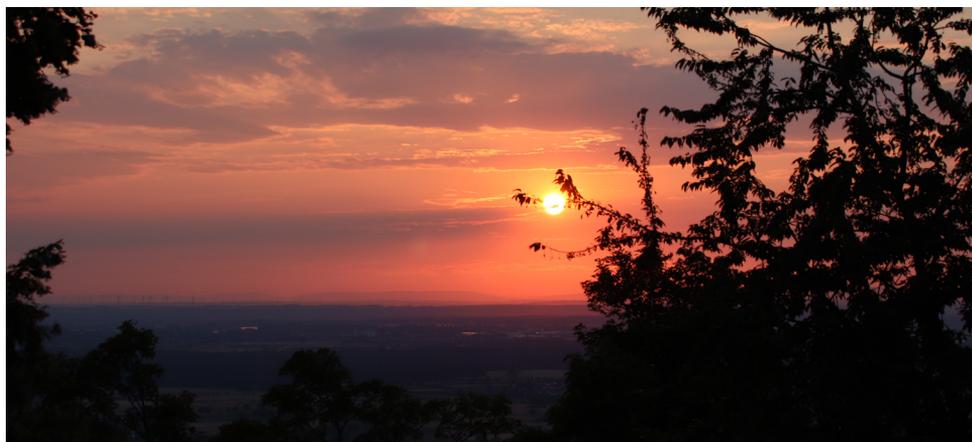
Im Auerbacher Vereinsleben war Christian von Jung an eine feste Größe. Zuerst als Sänger im Männergesangverein Liedertafel und ab 1976 in der IG Kerb. Hier wirkte er von 1977 bis 1992 als Sprecher. Als die IG eine eigene Abteilung des Kur- und Verkehrsvereins wurde, begleitete er dort viele Jahre das Amt des 2. Vorsitzenden.

Besondere Verdienste erwarb sich Albiez in der TSV Auerbach. In jungen Jahren war er am 1.1.1963 in die TSG Auerbach eingetreten. Als Geschäftsmann war er bald ein geschätzter Förderer. So konnte es mir gelingen, ihn 1982 für das neugeschaffene Amt des 1. TSV-Präsidenten zu gewinnen. Ab 1985 war er als Vizepräsident und Vorsitzender des Bauausschusses die treibende Kraft für den Bau des Vereinsheimes mit Turnhalle. Damit hat er ohne Zweifel, den Grundstein für eine kreisweit einmalige Vereinsinfrastruktur gelegt. Seine Verdienste um die TSV wurden mit der vorzeitigen Verleihung der Ehrenmitgliedschaft gewürdigt.

Ein drittes Feld seines ehrenamtlichen Wirkens war unser Jahrgang 1938/39. Hier hat er unermüdlich und in Auerbach unerreicht die Kontakte zu den 1946 eingeschulten Klassenkameradinnen und Klassenkameraden hergestellt und unterhalten. Die von ihm organisierten Klassentreffen sind legendär und waren unübertroffen. Sein Archiv für diesen Bereich ist beispielhaft und grandios.

Mit Christian Albiez verliert Auerbach einen Kernbürger und Macher, wie er nur selten zu finden ist. Er hat für sein Auerbach gelebt, auch wenn er nie politisch tätig war. Seine Welt waren sein Geschäft und die Vereine. Diese werden ihn daher noch lange in dankbarer Erinnerung behalten. Unsere Anteilnahme gilt seiner Ehefrau Hilde, seinem Sohn Joachim und der gesamten Familie.

Horst Knop



## **„24 Stunden, sieben Tage für den Handball“ TSV Rot-Weiß Auerbach zeichnet verdiente Mitglieder aus**

Die TSV Rot-Weiß Auerbach ehrte während ihrer Jahreshauptversammlung Menschen, Sportler, Mitglieder, die sich um die TSV verdient gemacht haben, die Farben des Vereins würdig vertreten und für die TSV und ihre Werte stehen. Dr. Joachim Vogt (Hapkido), Jurij Seitenzahl (Magdalena Rönnebeck, Cheerleading) und Hans-Jürgen Seidel (Handball) hielten die Laudationes vor 120 Mitgliedern in der Günther-Kuch-Sporthalle im GGEW-Sportzentrum an der Saarstraße. Eine Sonder-ehrung für 75 Jahre Mitgliedschaft erhielt Fritz Krauß. Weiter wurden geehrt für 50 Jahre Mitgliedschaft und sind somit Ehrenmitglieder: Hei-delinde Miltenberger, Marion Hauschke, Elfriede Meyer, Georgia Ludwig, Viola Just-Franke, Vera Rücker und Dr. Martin Schunck.

„Ein kritikfähiges Organisationstalent, eine engagierte Jugendbetreuerin und aktives Mitglied im Abteilungsvorstand“, nannte Cheerleading-Abteilungsleiter Seitenzahl Magdalena Rönnebeck. Handball-Abteilungsleiter Seidel sprach von Sarah van Gulik als „als aktive Spielerin, Trainerin, Jugendkoordinatorin, Organisatorin von Camps und Turnieren, die 24 Stunden, sieben Tage lang für den Handball lebt. Sie steht für den Breiten- und den Leistungssport in der TSV Rot-Weiß Auerbach.“ Dr. Vogt, nach dem Beschluss der Versammlung nun Vorsitzender des Abteilungs-rates (löst den Begriff Vorstand ab), lobte Hapkido als Abteilung, welche seit 35 Jahren ihren festen Platz innerhalb der TSV habe, die TSV durch Aktionen und Auftritte in der Öffentlichkeit repräsentiere.

Die wichtigsten Beschlüsse der etwa zweistündigen Versammlung kompakt: Der Satzungsänderung mit der Umbenennung des Vorstands in Abteilungsrat wurde zugestimmt, das Präsidium im Amt bestätigt, die Beibehaltung der 1,50 Euro hohen Umlage für die Gebäudeunterhaltung akzeptiert.

Eine besondere Ehrung erhielt Fritz Krauß während der Jahreshauptver-sammlung der TSV: Der Verein zeichnete ihn für 75 Jahre Mitgliedschaft aus. Eine Würdigung, die weder in der Satzung noch in der Ehrungsord-nung des größten Vereins im Kreis Bergstraße (3500 Mitglieder) vorgese-hen ist. Auch dies unterstreiche die Besonderheit dieser Auszeichnung, sagten die Vize-Präsidenten Horst Knop und Bernd Linke. Fritz Krauß trat als junger Handballer in die TSG ein, ist ein profunder Kenner der Auer-bacher Geschichte. Ein Blick in die Geschichte verdeutlicht die Dimensi-on dieses seltenen Jubiläums: Am 1. Januar 1947 – es war ein Mittwoch, als der heute 90 Jahre alte Fritz Krauß in den TSV-Vorgängerverein TSG Auerbach 1881 eintrat - feierte Leonid Iljitsch Breschnew, ehemals Par-teichef der KPdSU der Sowjetunion, seinen 40. Geburtstag; die US-ame-rikanische und die britische Besatzungszonen Deutschlands wurden zum Vereinigten Wirtschaftsgebiet zusammengefasst.

In Großbritannien wurden die Bergwerke verstaatlicht.

Kn.



# Generationenwechsel im Auerbacher Synagogenverein

Der Auerbacher Synagogenverein hat Ende März einen neuen Vorstand gewählt, nachdem fünf Vorstandsmitglieder aus Altersgründen nicht mehr zur Wahl standen.

„Wir verabschiedeten Mitglieder, die lange Jahre im Vorstand des Vereins aktiv waren. Einige waren bereits Ende der 1970er Jahre an der Rettung des schönen und wichtigen Gebäudes beteiligt,“ sagt die neue Vorsitzende Ursula Schlosser.

Das waren Alfons Schmitt, Wolfgang Müller und Gisela Reck. Hannelore Volk kam später dazu, genau wie Karlheinz Storch, er war dann jahrelang Vorsitzender des Synagogenvereins. Für ihren jahrzehntelangen Einsatz dankte der neue Vorstand, verlieh den alten Vorständen die Ehrenmitgliedschaft und überreichte Präsente als Erinnerung.

## Neu gewählt wurden:

1. Vorsitzende: Ursula Schlosser
2. Vorsitzender: Dr. Michael Löbl  
Schriftführung: Jutta Jensen-Löbl  
Kassenverwaltung: Christine Kettner  
Beisitzer/in: Rosemarie Reiter und Christopher Ryan.

Us



Von re.: Ursula Schlosser, Christopher Ryan, Christine Kettner, Jutta Jensen-Löbl, Michael Löbl, Rosi Reiter.

S  
U  
D  
O  
K  
U

			7			8		3
	9	6			1	2		
				6		4		
1				5	2		9	
	5	3		8		6	7	
	6		3	1				4
		5		2				
		9	1			7	3	
6		1			3			

## Kennen Sie Auerbach?

Unser Ratespiel: Auch für Neubürger lösbar!



Wo befinden sich diese Dachgaube ?

Kennen Sie Auerbach? Lösung vom April 2023:  
Der Torbogen gehört zum Nordturm auf dem  
Auerbacher Schloss.

# Unsere Themenseite • GESUNDHEIT •

Von Margot Siebein, Fachärztin für Innere Medizin und Kollegin von Dr. Braun, Heppenheim

## Krebs vorbeugen – geht das?

**Ja! Dies gilt zumindest für besonders häufige Krebsarten wie Haut-, Lungen-, Darm- und Brustkrebs.**

Experten gehen davon aus, dass ca. 40% aller Krebserkrankungen durch eine gesunde Lebensweise vermieden werden könnten. Das bedeutet aber nicht, dass Krebspatienten ihre Erkrankung selbst verschuldet haben. Krebs entsteht nicht nur wegen bekannter und auch vermeidbarer Risikofaktoren. Es gibt auch zufällige Veränderungen bei der Zellteilung, die zu Krebs führen können. Je älter wir werden, umso häufiger treten diese „Fehler“ auf. Ein gesunder Lebensstil lohnt sich immer: Sie können damit Krebs vorbeugen und Ihre gesamte Gesundheit profitiert davon.

1. Bewegen Sie sich täglich mindestens 30 Minuten. Bauen Sie die Bewegung in den Alltag ein: Fahrradfahren, zu Fuß gehen, Treppe laufen statt in den Aufzug steigen, sitzende Tätigkeiten mehrmals am Tag unterbrechen durch Stehende Tätigkeit oder kleine Gänge im Büro etc.

In Studien konnte nachweislich belegt werden, dass körperlich aktive Menschen seltener an Tumoren des Dickdarms, der Brust und der Gebärmutter-schleimhaut erkranken.

2. Übergewichtige sollten das Ziel verfolgen ihr Gewicht zu reduzieren und auf alle Fälle nicht weiter zunehmen. Das Körpergewicht stellt einen wesentlichen Faktor dar bei der Krebsentstehung. Adipositas erhöht das Risiko für 13 Krebsarten (Darm-, Nieren-, Speiseröhre-, Bauchspeicheldrüsen und Gallenblasenkrebs.) Bei übergewichtigen Frauen entstehen oftmals Brust-, Gebärmutter-schleimhaut- und Eierstockkrebs.

3. Bevorzugen Sie häufig Vollkornprodukte, Hülsenfrüchte, Gemüse und Obst. Vermeiden Sie kalorienreiche Lebensmittel, die viel Zucker und Fett enthalten, insbesondere auch Fertigprodukte. Kochen Sie Ihre Mahlzeiten frisch und v.a. aus saisonalen Zutaten. Reduzieren Sie den Konsum an rotem Fleisch (Rind, Schwein, Lamm). Gerade in der Nahrung sind viele verschiedene Stoffe enthalten, die das Wachstum von Krebszellen anfeuern können, sehr viele bremsen es. So wissen wir, dass ballaststoffreiche Lebensmittel das Darmkrebsrisiko senken. Umgekehrt steigt das Darmkrebsrisiko bei häufigem Genuss von rotem und hochverarbeitetem Fleisch.

4. Trinken Sie Alkohol nur in geringsten Mengen– auf alle Fälle nicht täglich oder- noch besser ist der Verzicht. Alkohol lässt das Risiko für Mund-, Rachen-, Kehlkopf-, Speiseröhren-, Brust-, Darm- und Leberkrebs ansteigen.

5. Verzichten Sie auf jeglichen Tabakgenuss. Immer noch sterben in Deutschland noch ca.127.000 Menschen an den Folgen des Rauchens. Das Rauchen ist die Ursache von etwa 90 % aller Lungenkrebs-erkrankungen. Somit ist Rauchen der wichtigste vermeidbare Krebsrisikofaktor.

Zudem kann der Tabakkonsum auch Rachen- oder Kehlkopfkrebs auslösen.

6. So schön die Sonne ist, achten Sie auf ausreichenden Schutz durch Schatten (keine Mittagssonne!), Kleidung und Sonnencreme mit hohem Lichtschutzfaktor. Auch die Augen brauchen Schutz. Tragen Sie eine Sonnenbrille mit UV-Schutz und eine Kopfbedeckung. Die natürliche und künstliche UV-Strahlung aus Sonne und Solarien ist eindeutig Krebs auslösend.

7. Meiden Sie Tabakrauch gerade in Innenräumen. Beachten Sie auch die geltenden Sicherheitsvorschriften, wenn Sie am Arbeitsplatz in Kontakt mit krebserregenden Stoffen kommen.

8. Falls möglich stillen Sie Ihr Kind, denn Stillen kann das Brustkrebsrisiko bei Müttern senken.

Wechseljahresbeschwerden bedürfen oftmals einer Hormontherapie. Vergessen Sie nicht die Brustkrebsvorsorge. Bei langjähriger Einnahme von Hormonpräparaten könnte sich u.U. das Brustkrebsrisiko erhöhen. Sprechen Sie deshalb mit Ihrem Arzt.

9. Informieren Sie sich beim Kinderarzt: Die Hepatitis-B-Impfung für Neugeborene kann das Risiko für Leberkrebs senken. Die Impfung gegen humane Papillomviren für Mädchen senkt das Risiko für Gebärmutterhalskrebs und bei Jungen sinkt z.B. auch das Risiko für Penis-, Rachen und Analkrebs.

10. Informieren Sie sich über die Krebsfrüherkennungsuntersuchungen und nehmen Sie diese wahr.

**„Gehen Sie deshalb mit gutem Beispiel voran und legen Sie den Grundstein für eine gesunde nächste Generation.“ Denken Sie daran: Kinder sind Profis im Beobachten und Nachmachen!!!**





# Kirchliche Nachrichten

## Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrbüro und Gemeindezentrum: Bachgasse39, Tel.:7 11 84

Pfarrsekretärin: Andrea Bernhardt

Bürostunden: Montag und Dienstag, 10.00-12.00 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag, 10.00-12.00 & 16.00-18.00 Uhr  
Freitag, 10.00-12.00 Uhr

Pfarrstelle 1: Pfarrer Christof Achenbach,  
Im Lerchengrund 18, Tel. 983001

Pfarrstelle 2: Pfarrer Lukas von Nordheim  
Philippshöhe 9, Tel. 8528664

# Mai

### Gottesdienste

Mittwoch	03.05.	10.00 h	Andacht im Seniorenzentrum am Fürstenlager (Pfrn. M. v. Nordheim)
Sonntag	07.05.	10.00 h	Gottesdienst mit Familienkirche zum Thema Salz und Licht im Rahmen des <b>Gemeindefestes</b> im Gemeindezentrum (Pfrn. M. von Nordheim)
		19.00 h	Taizé-Gottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Chr. Achenbach)
Sonntag	14.05.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche zum <b>Jubiläum 30 Jahre Flötenkreis</b> (Pfrn. M. von Nordheim)
		17.00 h	Segensgottesdienst für Schwangere in der Bergkirche (Pfrn. M. von Nordheim)
Donnerstag Christi Himmelfahrt	18.05.	11.00 h	Ökumenisches <b>Not-Gottes-Fest</b> mit Predigt von Propst Stephan Arras an der Not-Gottes Kapelle (bei Regen findet die Veranstaltung in der kath. Heilig-Kreuz-Kirche statt. (Pfrn. M. von Nordheim)
Sonntag	21.05.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Chr. Achenbach)
		11.15 h	Tauf-Gottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Dr. Felix John)
Pfingstsonntag	28.05.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche unter Mitwirkung des Kirchenchores mit Abendmahl (Pfr. Chr. Achenbach)
Pfingstmontag	29.05.	10.00 h	Gottesdienst mit <b>Tauferinnerung</b> in der Bergkirche (Pfr. Chr. Achenbach)

### Regelmäßige Termine:

Jeden Montag	20.00 h	Kirchenchor
Jeden Dienstag	19.15 h	Flötenkreis für Erwachsene
Jeden Mittwoch	15.00 h	Kinderchor
Jeden Freitag	16.00 h	Regenbogengruppe (6-12 Jahre)
Jeden 1. Donnerstag im Monat	15.00 h	Bücherausleihe (04.05.)
1 x mtl. montags	18.30 h	Kirchenvorstandssitzung (Do. 11.05.)
1 x mtl. mittwochs	19.00 h	Mitarbeiterkreis Jugend (03.05.)
1 x mtl. mittwochs	20.00 h	Männer unterwegs (31.05.)
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Besuchsdienstkreis (25.05.)
1 x mtl. donnerstags	19.30 h	Frauentalkreis (11.05.)
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Literaturkreis (Termine auf Anfrage)
1 x mtl. freitags	14.30 h	Café Klatschmohn (05.05.)

### Sonstige Termine:

Sonntag 7. Mai	ab 11.30 h	Gemeindefest mit Begrüßung der neuen Gemeindeglieder im Anschluss an den Familiengottesdienst im Gemeindezentrum
Freitag 12 Mai	ab 17.00 h	Urban Gardening – Sundowner im Gemeindegarten an der Bergkirche
Samstag 13. Mai	10.00 – 17.00 h	Einführungskurs kontemplatives Gebet im Gemeindezentrum

Übungstermine: 25.5. 1.6 und 22.6. jeweils 19.30 Uhr



RESTAURANT

**RHODOS**

Darmstädter Str. 149  
Tel. (06251) 7 45 11

seit 1978 in Bensheim-Auerbach

**Öffnungszeiten:** Di. - Sa. 17.00 - 22.00 Uhr  
Sonn. + Feiertage: 11.00 - 14.00 Uhr  
und 17.00 - 22.00 Uhr

**Montag Ruhetag** (außer an Feiertagen)

• ALLE GERICHTE ZUM MITNEHMEN •



**Klein & kaum sichtbar**



**Hörgeräte  
Hennig**  
Meisterbetrieb

AKTUELLE TECHNIK  
ANSPRUCHSVOLL  
ANGEPASST

**GUTSCHEIN**  
für persönlichen Hörtest  
& kostenlose Probe  
neuer high-tech  
Systeme

DESIGN am OHR Auerbach, Neuer Weg 2 ☎06251-770366



Ältestes Beerdigungsinstitut an der Bergstraße

**Beerdigungsinstitut**  
64625 Bensheim · Bachgasse 47

Tel. 0 62 51 - 79 79 7 · Fax 0 62 51 - 76 58 3

**Die Anforderung für eine  
Bestattung verlangt Vertrauen  
und Zuverlässigkeit.**

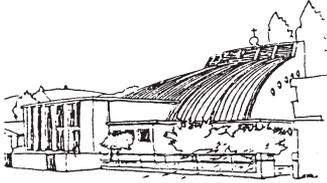
Beerdigungsinstitut

**Lüft**

Chr. Rindfleisch

Seit 1925

- + vorsorgen
- + beraten
- + helfen
- + begleiten



# Kirchliche Nachrichten Katholische Pfarrgemeinde Heilig Kreuz

Pfarrer: Pfr. Ludger Reichert

Pastorale MitarbeiterInnen:

Sabine Eberle, [sabine.eberle@katholische-kirche-bensheim.de](mailto:sabine.eberle@katholische-kirche-bensheim.de)

Jeanette Baumung, [jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de](mailto:jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de)

Irmgard Schatz, [irmgardschatz@web.de](mailto:irmgardschatz@web.de) Pgr.-Vorsitzende: Frau Christine Demtröder

Pfarrbüro: Weserstraße 3, Bensheim-Auerbach, Tel. 72909 Pfarrsekretärin: Eva Ehrhard

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:** Montag 09:00 bis 11:30 Uhr und 16 bis 18 Uhr (nachmittags nur tel. Erreichbarkeit) Dienstag: 09:00 bis 11:30 Uhr Mittwoch und Donnerstag geschlossen Freitag 09:00 bis 11:30 Uhr

[www.heilig-kreuz-bensheim.de](http://www.heilig-kreuz-bensheim.de) / email: [pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de](mailto:pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de)

### Gottesdienste:

Sonntag: 09:30 Uhr Eucharistiefeier/Wortgottesfeier (im Wechsel), Donnerstag: 19:00 Uhr

Vesper, Freitag 08:30 Uhr Eucharistiefeier, Samstag 18:00 Uhr Vorabendmesse (alle 14 Tage)

## „Evangelische Chrischona-Gemeinde Bergstraße“

Renngubenstraße 9 (Gemeindehaus), Tel. 06251/79552.

### Regelmäßige Veranstaltungen:

Sonntags: Gottesdienst 10.00 Uhr

(Aktuell Präsenzgottesdienst mit den bekannten Corona-Auflagen,  
Vor Anmeldung erforderlich s. Kontaktdaten)

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter [www.chrischona-bergstrasse.de](http://www.chrischona-bergstrasse.de)

Weitere Informationen über unsere Gemeinde finden Sie im Internet unter [www.chrischona-bergstrasse.de](http://www.chrischona-bergstrasse.de)

Kontakt: Ulrich Dudszus (Gemeindeleiter), Renngubenstraße 9 (Nähe HEM-Tankstelle), Bensheim-Auerbach

Email: [gemeindeleiter@chrischona-Bergstrasse.de](mailto:gemeindeleiter@chrischona-Bergstrasse.de) Tel: 06251-982402



### Gottesdienst: Sonntag 10.00 Uhr

Kinder	So.	10.00 Uhr
Mädchenjungschar	Mi.	16.00 Uhr
Spielkreis	Do.	09.30 Uhr
Jugendtreff	Fr.	19.30 Uhr
Boys Zeit mit Freunden*	Sa.	16.00 Uhr

\* monatlich



### CHRISTUS KIRCHE

Evangelisch-  
Freikirchliche Gemeinde  
Bensheim-Auerbach  
Darmstädter Strasse 274  
64625 Bensheim



**Im Internet:**  
[www.christuskirche.com](http://www.christuskirche.com)

**Kontakt: Frank te Moller**  
**Telefon 0 62 51 / 7 14 66**

**E.-Mail:**  
[info@christuskirche.com](mailto:info@christuskirche.com)

# BARBARA SCHWAB

Rechtsanwältin und Notarin

## Tätigkeitsschwerpunkte:

Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht,  
Familienrecht, Erbrecht

**Telefon** 06251 / 77155

**Fax** 06251 / 77499

**E-Mail** Kanzlei.Schwab@web.de

**Darmstädter Straße 230  
64625 Bensheim-Auerbach**



## Adventgemeinde Bensheim-Auerbach

Wilhelmstraße 237

direkt gegenüber dem Bahnhof

Gottesdienst mit Bibelstudium  
und Predigt

Samstag 10:00 bis 11:30 Uhr

Livestream unter [www.hopetv.de](http://www.hopetv.de)  
über Satellit und als App



**Pastor:**

Gemeindeleitung:

Rinaldo Chiriac

Johannes Winkler

Dr. Rafael Schäffer

Telefon: 0151 40653502

Telefon: 06251 989553

Telefon: 06251 8605970

Falls Sie vielleicht an einer Anzeige in unserer Vereinsbroschüre  
„Auerbacher Leben“,

auch privater Art (z.B. Hinweise auf Hochzeiten, Geburten,  
Geburtstage oder auch Todesfälle),  
interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.

Wir helfen Ihnen gerne.

Telefon: 06251-73696  
oder per Mail an [gamel@gmx.de](mailto:gamel@gmx.de)

## Lustiges Auerbacher Silbenrätsel Nr. 317 HS

Aus den vorgegebenen Silben sind neun Wörter in doppelsinniger Bedeutung zu bilden. Die ersten Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ergeben einen: „**Schläger eines Gemäldes!**“

**AN – AUS – BE – BEN – BOCK – BUCH – DE – DOP – EIS – HAL – HE – I –  
KEN – KUN – LA – LAUF – LE – PEL -RECHTS – SATZ – SCHEN – SIT – SO  
– TE – TER – TOR – UN – WALT.**

1. Literaturstütze \_\_\_\_\_
2. Eingang zu einer italienischen Insel \_\_\_\_\_
3. Käufer ohne Fahrzeug \_\_\_\_\_
4. Betrunkenes Tiermännchen \_\_\_\_\_
5. Hüpfen einer griechischen Göttin \_\_\_\_\_
6. Von Kneipen stammend \_\_\_\_\_
7. Anstand der Vereinten Nationen \_\_\_\_\_
8. Arktisches und Antarktisches Dasein \_\_\_\_\_
9. Steuerbordjurist \_\_\_\_\_



# ALBIEZ

Lebensstil - Lebensräume

1920 **R**<sup>®</sup>  
MADE IN ITALY

**ROLF  
BENZ**

brühl 



TEAM7

  
de Sede  
OF SWITZERLAND

**Miele**

**LEICHT**

Mal gugg, was es neues beim **ALBIEZ** gibt

Joachim Albiez e.K.  
Montag: geschlossen  
Dienstag-Freitag: 9.30 Uhr - 19.00 Uhr  
Samstag: 9.30 Uhr - 16.00 Uhr  
[www.albiez-moebel.de](http://www.albiez-moebel.de)



Berliner Ring 167 - 64625 Bensheim-Auerbach - Tel. 0 62 51 - 7 17 11

# Wichtige Adressen (A-Z):

## Abschleppdienste:

Karosseriebau Stühling, Bensheim, Zeppelinstrasse 22, Tel. (Tag) 06251/61883,(Nacht) 68286

## Alten- und Pflegeheim:

„Wiesengrund“, Mühlthalstr. 13, Tel. 70100 (auch betreutes Wohnen)

Änderungs-Schneiderei und Reinigungs-Annahme,  
Schuhreparatur und Schlüsseldienst, Darmstädter Str. 144, Tel. 77466

## Angeln:

am Badensee und am Niederwaldsee. Tageskarte für Gäste bei den jeweiligen Vereinsvorsitzenden.

## Ärzte (in Bensheim-Auerbach):

### Allgemeinmedizin:

Dr. Burgdorf, Darmstädter Str. 253, Tel. 983141

### Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie:

Dr. Hiltrud Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

### Internisten:

Dr. Dietmar Jakob, Wormser Strasse 7-9, Tel. 71174

Dr. Klaus Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

### Frauenarzt:

Dr. Mathias Wiemers, Darmstädter Str. 190, Tel. 984999

### Hals-, Nasen-, Ohren-Privatpraxis

Dr. Anke Dingeldein, Darmstädter Str. 190, Tel. 9843280, [www.bensheim-hno.de](http://www.bensheim-hno.de)

### Internist/Nephrologe:

Dr. Magdalena Lange, Berliner Ring 153, Tel. 98610

### Kinderärzte:

Dr. Christoph Bornhöft, Nibelungenstr. 26, Bensheim, Tel. 72920

### Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Ursula Mehregan, Darmstädter Str. 284, Tel. 79922

### Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Susanne Wierer, Darmstädter Str. 176, Tel. 770525

Martina Wiemers, Dipl. Psychologin, Darmstädter Str. 190, Tel. 984948

### Zahnärzte:

Dr. L. Boßler, Goethestr. 6, Tel. 74994

Dr. Ralf Gerlach, Darmstädter Str. 190, Tel. 939387

Dr. Christopher Kieser, Scheffelstrasse 4, Tel.78578

Dr. Alexander Wirth, Darmstädter Str. 190 b, Tel. 76095

## Apotheken:

Burg-Apotheke, Darmstädter Str. 186, Tel. 71178

Goethe-Apotheke, Darmstädter Str. 226, Tel. 75012

Livus-Apotheke, Berliner Ring 151, Tel. 9888477

## Archiv der Stadt Bensheim:

Darmstädter Straße 8, Tel. 103801 Mi. 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr

und nach Vereinbarung.

## Auerbacher Onlinezeitung: [bensheim-auerbach.com](http://bensheim-auerbach.com)

## Auerbacher Schloß:

Auffahrt von der Darmstädter Strasse (B 3) im Norden Auerbachs über die Ernst-Ludwig-Promenade (Vorsicht: Gegenverkehr!). Die Abfahrt führt in die Mühlthalstrasse, dann rechts herum in die Bachgasse nach Bensch.-Auerbach und zur B 3. Besichtigung der wichtigsten Katzenelnbogischen Burganlage südlich des Mains, um 1230 erbaut, täglich von 10 bis 17 Uhr. Eintritt frei!



Schloßstraße 28-30  
64625 Bensheim-Auerbach  
Tel.:(0 62 51) 5 96 20  
Fax:(0 62 51) 7 47 43  
www.poststuben.de

Genießen Sie die traditionelle Vielfalt unserer Küche,  
sowie Wild- & Spargel-Gerichte.

In unserem offen gestalteten Wintergarten  
finden auch Gruppen ein schönes Plätzchen.



**Restaurant • Hotel • Überdachter Innenhof**

#### Bahnhöfe:

Bensheim geöffnet Mo.-Fr. von 07.00 bis 18.30 Uhr, Sa. + So. von 10 -15.15 Uhr.

Bensheim-Auerbach: nur Haltepunkt Automaten auch für Fernfahrten und Zugauskünfte am Bahnsteig, Zugauskunft rund um die Uhr unter der Service-Nummer 11861

#### Banken - Geldwechsel - Geldautomaten:

Sparkasse Bensheim in B.-Auerbach, Darmstädter Str. 175, Tel. 06251/18800, Ein- und Auszahlungsautomat, Kontoauszugdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Information usw. im Foyer, weitere Automaten bei den Geschäftsstellen in Bensheim und Zwingenberg; Geschäftszeiten: Mo14-16 Uhr, Do.14.00-18.00 Uhr

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG, in B.-Auerbach, Darmstädter Strasse 196, Telefon 06252/125-0. Geldautomat, Kontoauszugsdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Informationen usw. im Foyer – weitere Automaten bei den Filialen und SB-Stellen in Bensheim und Zwingenberg. Öffnungsz: Mo.+Do. 9-12 und 14-18 Uhr, Di. 9-12 und 14-16 Uhr, Mi.+Fr. 9-12 Uhr

#### Beerdigungsinstitut:

Lüft, Bachgasse 47, Tel. 79797

### Bücherei (in Bensheim)

Stadtbibliothek, Am Beauner-Platz 3, Telefon 17070, Fax: 170729,  
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. + Fr. von 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bügel-Service: Christel Fahrner, Oberweg 9, Telefon 73502

### Bürgerhaus Bensheim-Auerbach:

„Kronepark“, Darmstädter Strasse 166

Bürgerhaus Bensheim: Promenadenstrasse, Tel. 4747

### Ferienwohnungen:

Ottmar Bachmann, Am Kurpark 2, Tel. 74632, [www.Ferienwohnung-Balance-Bergstrasse.de](http://www.Ferienwohnung-Balance-Bergstrasse.de)

Reinhard Bender, Otto-Beck-Str. 3, Tel. 01713178656, Mail:reinhardt.bender@t-online.de

[www.Ferienwohnung-Bensheim-Auerbach-Bender.de](http://www.Ferienwohnung-Bensheim-Auerbach-Bender.de)

Susanne Diehl, Schillerstr. 59, Tel. 78 91 83, info: Susanne@fewo-bensheim-auerbach.de

Margarete Knop, Bachgasse 43, Tel. 787957, [Margarete.Knop@t-online.de](mailto:Margarete.Knop@t-online.de)

Rob. Schlappner, Neuer Weg 25A, Tel. 985364, [www.ferienwohnung-bensheim-auerbach.de](http://www.ferienwohnung-bensheim-auerbach.de)

Schloss-Auerbach, 2 Ferienwohnungen: „Nibelungenland“ und „Zwergenreich“

Tel. 72923, [www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung](http://www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung)

### Forstdienststelle:

Hessen Forst, 68623 Lampertheim, Außerhalb Wildbahn 2, Tel. 06206/9452-0

### Fremdenverkehrsstellen:

#### Verkehrsbüro des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach:

Bensheim-Auerbach, Darmstädter Strasse 166, Tel. 78400,

geöffnet Fr. 16-18 + Sa. 10-12 Uhr.

Ein Anrufbeantworter bietet Ihnen einen 24- Stunden-Service!

#### Touristikinformation der Stadt Bensheim :

Bensheim, Hauptstr. 53, Tel. 8696101, E-mail: [touristinfo@bensheim.de](mailto:touristinfo@bensheim.de)

Öffnungszeiten.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr.

#### Touristikinformation Nibelungenland:

Altes Rathaus, Marktplatz 1, 64653 Lorsch, Tel. 06251/175260,

e-mail: [info@nibelungenland-info](mailto:info@nibelungenland-info)

#### Tourismus Service Bergstraße e.V.:

Marktplatz 1, 64653 Lorsch Tel. 06251-17526-15 Fax 06251-17526-25

[www.diebergstrasse.de](http://www.diebergstrasse.de)

#### Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.:

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/7079911

#### Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.

UNESCO Global Geo-Park

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/707990

#### Odenwald Tourismus GmbH + Touristik-Service Odenwald-Bergstraße e.V.:

64720 Michelstadt, Marktplatz 1, Tel. 06061/96597-13, Fax 96597-23

e-mail: [tourismus@odenwald.de](mailto:tourismus@odenwald.de) - [www.odewald.de](http://www.odewald.de)

### Fürstenlager (in Bensheim-Auerbach):

Zweitgrößter hessischer Staatspark mit exotischer Pflanzenwelt und historischen Gebäuden, (18. Jahrh.) ganzjährig geöffnet, Eintritt frei, Parkplätze in der Bachgasse (200 m bis Schwanenteich, 800 m bis Herrenhaus), Tel. Verwaltung 93460, Besuchen Sie den vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach errichteten Freundschaftstempel am Ende der Herrenwiese.

Info-Zentrum, Dauerausstellungen im „Kutschenraum“ des Fremdenbaus.

Monatlich wechselnde Kunst-Ausstellungen im Damenbau, am Wochenende geöffnet (siehe auch Museen).

### Golf:

Golfclub Bensheim (Anlage und Restaurant), Außerhalb 56, in Bensheim (Abzweig auf dem Berliner Ring) „Margarethenhof“, Tel 67732. Gäste willkommen!

### Hallen- und Freibad in Bensheim

Basinus-Erlebnisbad, täglich geöffnet bis 22 Uhr, Mo, Mi und Fr ab 10 Uhr, Di und Do ab 6.30 Uhr und Sa und So ab 8 Uhr, Tel. 1301301

### Badesee:

Berliner Ring, tägl. von 9-20 Uhr, von Juni bis August tägl. 9-21 Uhr geöffnet; Kasse: Tel. 1301308, Aufsicht: Tel. 1301309, GGEW, Herr Schmidt, Tel. 1301300

## **Abt. Auerbacher Kerb vermietet Festbedarf**

**Festzeltgarnituren bis 30 Stück, Stehtische 60 cm rund,  
mobile Kühlzelle, Ausschankwagen, Grillwagen mit  
2 Gasgrills, Kühlschrank und Spüle**

**Abholung oder Anlieferung möglich.  
Nähere Info und Buchung unter 06251/75564**

## **Hotels, Restaurants, Cafés, Pensionen in Auerbach die auch Mitglieder im Kur- und Verkehrsverein sind:**

„Alte Dorfmuhle“, Weinstube, Bachgasse 71, Tel. 7808457 – [www.alte-dorfmuehle.de](http://www.alte-dorfmuehle.de)

„Auerbacher Schloß“, Restaurant, Tel. 72923

„Blauer Aff“, Weinhaus u. Restaurant, Kappengasse 2, Tel. 72958

„Meat heaven“, ehem. Burggrafbräu, Darmstädter Str. 231, Tel. 72525

„Cafe Luise“, Bachgasse 99, Tel. 9763258

„Gaststätte Weiherhaus“, Saarstrasse 56, Tel. 8698174

„Parkhotel Krone“, Darmstädter Str. 168, Tel. 989910

„Pavillon“, China-Restaurant, Berliner Ring 163a, Tel. 72203

„Poststuben“, Restaurant u. Hotel, Schloßstrasse 28, Tel. 59620

„Ristorante Cavallino“, Berliner Ring – Außerhalb 140 (Hacienda), Tel. 72201

„Rhodos“, Restaurant, Darmstädter Str. 149, Tel. 74511

„Schlossblick“, Pension, Schloßstr. 19, Tel. 869184

„Zum Holzwurm“, Restaurant, Darmstädter Str. 183, Tel. 987583

# Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V



## Beitrittserklärung

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Hiermit erkläre ich ab dem \_\_\_\_\_ meinen Beitritt

Mein besonderes Interesse gilt (bitte ankreuzen)

- dem Kur -und Verkehrsverein allgemein
- der Abteilung Kerb (Heimat- und Brauchtumpflege)
- der Abteilung Kunst im Fürstenlager
- der Abteilung Gesang
- Geschichte und Heimatforschung
- dem Bereich Touristik, Verkehr, Gastgewerbe

Der Beitrag beträgt monatlich mindestens 2,00 €  
Für Gewerbetreibende monatlich mindestens 7,50 €

Mein Jahresbeitrag: \_\_\_\_\_ €      Unterschrift: \_\_\_\_\_

---

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. 64625 Bensheim, Kiefernweg 7  
E-Mail [info@auerbach-bergstrasse.de](mailto:info@auerbach-bergstrasse.de)

## SEPA Abbuchungsauftrag

Der Kur - und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. wird hiermit beauftragt, den von mir zu zahlenden Jahresbeitrag von meinem nachfolgenden Konto abzubuchen.

Bank: \_\_\_\_\_

BIC: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_

Konto-Inhaber: \_\_\_\_\_

---

Ort, Datum

Unterschrift



Haben Sie Interesse beim Kur- und Verkehrsverein Auerbach generell oder einer der Abteilungen Gesang, Kerb oder Kunst mitzuarbeiten, dann nehmen Sie bitte Kontakt zu unserer Geschäftsstelle

06251 - 77945 Herr Karlheinz Weigold oder [karlheinz.weigold@auerbach-bergstrasse.de](mailto:karlheinz.weigold@auerbach-bergstrasse.de) auf

# Tanztee



Im Bürgerhaus Kronepark

Eintritt frei

**von 15.00 bis 18.00**

Sonntag, 07.05.2023 Musik: Gerald Schneider

Montag, 29.05.2023 Pfingsttanz mit Oskar Ringhof

Sonntag, 16.07.2023 Musik: Gerald Schneider

Sonntag, 13.08.2023 Musik: Oskar Ringhof

Änderungen vorbehalten.

Eine Veranstaltung der Arbeiterwohlfahrt Auerbach



---

---

## Kindergärten

Ev. Kindergarten Auerbach, Steinweg, Telefon 71909

Ev. Kindergarten Auerbach, Lerchengrund, Telefon 787336

Ev. Kindergarten Hochstädten, alte Schule, Telefon 74624

Kath. Kindergarten St. Michael, Niddastrasse 3, Telefon 77849

Kindergarten im Alten E-Werk, Schillerstrasse 36d, Telefon 584699-0

Kinderhort, Jacob-Löhr-Strasse 7, Telefon 787174

## Kosmetik

TOPALLIS-Kosmetikstudio, Berliner Ring 117, Tel. 8280876,

Gesichtsbehandlungen, medizinische und kosmetische Fußpflege, Maniküre, Massage.

Auszeit - Kosmetik & med.Fußpflege, Otto Beck Str. 2, Tel.: 0177 6471895

## Krankenanstalten:

Dialysezentrum Bergstrasse, Berliner Ring 153 Telefon 98610

Hospital Bensheim, Rodenstein Strasse 94, Tel. 132-0;

Kreiskrankenhaus, 64646 Heppenheim, Viernheimer Str. 2, Tel. 06252/7010.

## Krankentransporte und Unfallrettungsdienst:

Leitstelle Bergstrasse, Tel. 06252/19222 oder Notruf 112. Krankentransporte sitzend:

Lesezimmer im Bürgerhaus Kronepark, Darmstädter Str. 166, Eingang neben der  
Verwaltungsstelle, Öffnungszeiten: Mo.-Fr.8-18 Uhr, Sa.9-12 Uhr.

R.  
ä  
t  
s  
e  
l

Haben Sie es auch gewusst?

Silbenrätsel Nr. 316 =

„BERNSTEIN!“

L  
ö  
s  
u  
n  
g

Linientaxi Auerbach: (Bahnhof) - Hochstädten und Auerbach - Bensheim, Tel. 789333

Logopädie (Sprachtherapie):

Shireen Hanßen, Matthias Schwab, Susanne A. Kuphal-Lemcke,  
Zentrum für Stimme, Sprache u. Sprechen, Darmstädter Str. 76, Bensheim, Tel. 64855,  
www.logopaedie-bensheim.de; in deutsch, englisch und pakistanisch

Mangelservice: Sabine Pröll, Darmstädter Str. 177, Tel. 788108;

Massage und Krankengymnastik

Massagen, med. Bäder, Krankengymnastik, Wellness:

Massagepraxis Harald von Humbert Darmstädter Str. 192 , Tel. 77128,  
eigene Parkplätze, Fango, Heißluft, Massage, Eispackungen, Lymphdrainage/KPE, nach  
Prof. Dr. Dr. Földi (alle Kassen);

Praxis f. Krankengymn./Physiotherapie Micaela Kindinger, Krankengymn., Manuelle  
Therapie, Elektro-Therapie, Extension, Schlingentisch, Eistherapie, Fango, Heißluft,  
Massage u. Lymphdrainage/KPE nach Prof. Dr. Dr. Földi, Rückenschule, Darmstädter  
Str. 190, Tel. 787509;

physio<sup>3</sup>. therapie. training. prävention. Physiotherapie, Manuelle Therapie,  
Lymphdrainagen, Rehabilitationstraining, Wellness, Hot Stone, Aromamassagen,  
Sauna, Muskelaufbautraining, Gesundheits- und Fitnesskurse. Berliner Ring 161c  
(neben Aldi Auerbach), Tel. 854304, www.physio-3.de

Physio-Training Riemenschneider, Krankengymnastik, auch nach Brügger,  
Nachbehandlung von Sportverletzungen, Manuelle Therapie, Lymphdrainage,  
Massagen, med. Sequenztraining an Geräten, geräteunterstützte  
Krankengymnastik, Extension, Fango, Heißluft, Eis, Elektro, Fußreflexzonentherapie,  
Beckenbodengymnastik, Yogakurse, Stubenwald-Allee 21, (neben Sportpark  
Pfitzenmeier) Tel. 73870.

(Auerbacher)-Melibokusturm: Gleiche Auffahrt wie zum Auerbacher Schloß, bis zum  
Parkplatz oberhalb der Not Gottes Kapelle (ab hier ca. 30 Min. Fußweg), zunächst  
wenige Meter blaues B auf dem Commoder Weg, gleich rechts ab Rundweg 6 oder  
weiter auf der Fahrstrasse (für Fahrzeuge gesperrt), Aussichtsturm mit einzigartigem  
Rundblick, Sa., So. und an Feiertagen von 11 – 17 Uhr kleine Bewirtschaftung. Tel.  
75847 oder bei Vorbestellung 0621/4375226.

Melibokusturmverein e.V.: Vorsitzender: Bürgermeisterin Christine Klein,  
Geschäftsführer: Thomas Herborn, e-mail: [melibokusturm13@web.de](mailto:melibokusturm13@web.de)

Minigolf: Anlage am Kurpark, Zufahrt von der Darmstädter Str. (zwischen Parkhotel  
Krone und Bürgerhaus), in der Saison täglich von 14 - 22 Uhr (witterungsbedingt!)  
geöffnet, sonntags ab 10 Uhr, Terrasse, Tel. 79837, im Winter geschlossen;

Museen:

Staatspark Fürstenlager in Bensch.-Auerbach; im Fremdenbau sind Info-Zentrum und  
Ausstellungen; im „Damenbau“ wechselnde „Kunst- und Museumsausstellungen“, Sa.  
von 14.30-18.00 Uhr, So. 11-18.00 Uhr.

Museum der Stadt Bensheim, Marktplatz, geöffnet: Do + Fr 15-18 Uhr, Sa + So 12-  
18 Uhr, Eintritt 2,50 €, Kinder und Stud. 1,00 €. Führungen n. Vereinbarung, Telefon  
5847868.

Polizei: Staatliche Polizeistation, Wilhelmstr. 52, Tel. 84680;

Kripo: Polizeidirektion 664646 Heppenheim, Weiherhausstr. 21, Tel. 06252/7060.

Postfiliale Bensheim-Auerbach: Otto-Beck-Strasse 10 bei Fa. Gußmann,  
geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 –18.00 Uhr, Sa. 8 -13 Uhr, Tel. 983567

Rathaus: Bensheim, Kirchbergstrasse 18, Tel. 140,

Verwaltungsstelle Bensheim-Auerbach: Darmstädter Str. 166 (Bürgerhaus Kronepark),  
Tel. 703329, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 14-17.30 Uhr.

Bürgerbüro der Stadt Bensheim, Hauptstr. 39 (alte Faktorei), Telefon 582630,,  
geöffnet: Mo, Di., Do. + Fr. 8-18 Uhr, Mittwoch geschlossen! Sa. 10-13 Uhr.  
Annahmeschluss für Kfz-Dienstleistungen ist jeweils 30 Minuten vor Ende der  
Öffnungszeiten.

#### Rechtsanwälte und Notarin

Keller, Claudius, Darmstädter Strasse 171, Telefon 8693222

Schwab, Barbara, Darmstädter Strasse 230, Telefon: 77155

Reisebüro-Auerbach, A. Süß, Otto-Beck-Str. 2, Telefon 8691565

Ruftaxi –Verbindung von Bensheim nach Bensheim-Auerbach und zurück,  
Gewerbegebiet West, Südwest, Taxi Bernschneider , Telefon 789333  
Von Bensheim-Auerbach nach Hochstädten bzw. zum Bergfriedhof und jeweils zurück;  
jetzt ist auch am Wochenende die An- und Abfahrt zum Fürstenlager möglich (siehe städti-  
sches Fahrplanheft).

Ruftaxi zum Bergfriedhof– Taxi Martin, Telefon 77777 – mindestens 1 Stunde vor der  
gewünschten Abfahrtszeit bestellen; ggf. gleich die Rückfahrt.

#### Sauna:

physio<sup>3</sup>, Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304

#### Schulen:

Schillerschule (Grund-, Haupt- und Realschule), Weserstrasse 2, Tel. 17567-0, Fax  
1756714; Schulleiter: Veronika Schneider

Schloßbergschule (ganztägig arbeitende Grundschule) Schlosstrasse 15, Tel. 71208,  
Fax 703734; Schulleiter: Christian Zimmermann

#### Segelfliegen:

Segelfluggruppe Bensheim e.V., Flugplatz: Schwanheimer Str. 175, Tel. 72411

#### Seniorentreffs:

in B.-Auerbach: Regelmäßige Treffen der Arbeiterwohlfahrt und der Kirchengemeinden;

in Hochstädten: Jeden 2. Dienstag um 14.30 Uhr.

#### Sport und Fitness-Angebote:

Informationen über Turnen, Gymnastik, Tanzen, Wandern, Fitness-Kurse usw. durch die  
Geschäftsstelle der TSV Rot-Weiß Auerbach, Saarstr. 56, Tel. 74646.

Taxi: Taxi Bernschneider , Telefon 789333 · Martin, Schönberger Str. 30, Tel. 77777\_

Tierärztin: Dr. Birgit Hagen, Darmstädter Strasse 223, Telefon 788000

## Vereine und Einrichtungen in Bensheim-Auerbach:

Arbeiterwohlfahrt Auerbach: Vors: Thorsten Schrader, Burgstr. 2a, Tel. 706925  
Essen auf Rädern: Hildegard Krell, Im Tiefen Weg 33, Tel. 71825

Busfahrten: Horst Knop, Bachgasse 43, Tel. 74887

Auerbacher Synagogenverein: Kontakt: Wolfgang Müller, Ludwigstr. 39, Tel. 77282

Info über: [www.bergstrasse.de/synagoge-auerbach](http://www.bergstrasse.de/synagoge-auerbach)

Auerbacher Musikverein, eine Abteilung der TSV Rot-Weiss Auerbach

Symphonische Blasmusik von der Klassik bis zur Moderne: Abteilungsleitung:

Kornelia Ochs, Starenweg 6 c, Telefon 704203, Info: [www.auerbacher-musikverein.de](http://www.auerbacher-musikverein.de)

Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH.: Darmstädter Str. 150, Geschäftsf.: Ch. Dreiss,

Tel. 7006-0; Wohnstätten für Menschen mit Behinderung, Schlosstr. 24, Tel. 80090

Briefmarken-/Münzfreunde; Vors.: Jörg-Ulrich Hübner, Mierendorffstr. 9, Tel. 76349,

Tauschzusammenkunft jeden 1. Di. im Mo., v. 18.30 –20.30 Uhr, jeden 4. So. im Mo., v. 10-12 Uhr

im Auerbacher Rathaus, Bachgasse 60, 1. Stock. Gäste willkommen!

Bürgerhilfe Bensheim e.V.: Obergasse 9, Tel. 69999, [Buergerhilfe-bensheim@t-online.de](mailto:Buergerhilfe-bensheim@t-online.de)

24-Std.-Anrufbeantworter. Der Abend-Stammtisch der Bürgerhilfe findet jeden 1. Dienstag im Monat um 18.30 Uhr in der Gaststätte Weiherhaus (Saarstraße/Berliner Ring) statt.

Gäste sind sehr willkommen.

Christlich Demokratische Union (CDU) Auerbach:

Anprechpartnerin: Petra Jackstein, Talstrasse 27A ,Telefon 983767 und die CDU Ortsbeiräte

Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Auerbach:

Fahrradclub, siehe RTC

Fanclub der Original-Blütenwegjazzler - FCOBJ;

eMail: [info@FanClub-BluetenwegJazzler.de](mailto:info@FanClub-BluetenwegJazzler.de) Webseite: [www.FanClubBluetenwegJazzler.de](http://www.FanClubBluetenwegJazzler.de)

Förderkreis für die Evangelische Kirchengemeinde Bensheim-Auerbach e.V.;

[www.fk-eka.de](http://www.fk-eka.de) ; Vors.: Jürgen Ulrich, Am Alten E-Werk 2, Telefon 770933;

Förderkreis Kleinkunst und Kultur e.V.: [news@kultur-bensheim.de](mailto:news@kultur-bensheim.de)

Freie Demokratische Partei (FDP) Auerbach:

Ansprechpartner: Dr.-Ing. Rolf Schepp, Wolfsgartenstrasse 11, Tel. 788503

Freiwillige Feuerwehr Auerbach:

**Wehrführer:** Eugen Sponagel, Bachgasse 37, Tel.:73311; [wehrfuehrer@ff-auerbach.de](mailto:wehrfuehrer@ff-auerbach.de)

**Jugendwart:** Marcel Strößinger, Heinrich Heine Str. 6, Tel. 982736, [jugendwart@ff-auerbach.de](mailto:jugendwart@ff-auerbach.de)

**Spielmannszug:** John Przysambor, Bachgasse 87, Telefon: 64151,

[spielmannszug@ff-auerbach.de](mailto:spielmannszug@ff-auerbach.de)

Freizeitreitergemeinschaft Bensheim: Vorsitzender: Peter Stelljes: Geschäftsstelle: Ulrike

Ehemann, Postfach 3119, Telefon 74594

Gesangverein Liedertafel: 1. Vorsitzende Hedi Nungesser, Heidelberger Str. 27, Zwingenberg, Tel.

1752293; 2. Werner Parschau, Pater-Delp-Str. 24, Tel. 71848 Info: [www.Liedertafel-Auerbach.de](http://www.Liedertafel-Auerbach.de)

Gewerbekreis Auerbach: Kaufm. Geschäftsführerin: Rita Wendel

Interessengemeinschaft Auerbacher Bachgassenfest:

Sprecherin: Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Tel. 8697903, [info@bachgassenfest.de](mailto:info@bachgassenfest.de)

Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV),

Sprecher: Ralph Stühling, Otto-Beck-Str. 8, Tel. 9872030

Jagdgenossenschaft Auerbach: Vors.: Hans Seibert, Weinbergstrasse 17, Telefon 982669

Kleingärtnerverein: Vorsitzender: Stefan Beckmann, Nibelungenstr. 276, 64686

Lautertal,0170/1602125 oder [stefan@biobeckmann.de](mailto:stefan@biobeckmann.de)

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.: Vorsitzender: Dr. Reinhard Bauß

Geschäftsführer Karlheinz Weigold, Kiefernweg 7, Telefon 77945

Abteilungsleiter: Kerb: Fritz Becker, Tel. 75197; Kunst: Gabriele Mundt, Tel. 787172

[volksbanking.de/baufinanzierung](https://volksbanking.de/baufinanzierung)

**WIR**  
finanzieren  
Ihr Zuhause!

**Ein Platz für alles,  
was wichtig ist.**

**Morgen  
kann kommen.**

**Wir machen den Weg frei.**

Weitere Informationen erhalten Sie in  
einem persönlichen Beratungsgespräch  
oder auf unserer Webseite.

**Volksbank**   
Darmstadt-Südhessen eG<sup>37</sup>

## Kommunalpolitiker in Bensheim-Auerbach:

### Ortsbeirat:

Jörn Hansing

Petra Jackstein, Talstraße 27A, Telefon 983767

Michael Krapp, stellv. Ortsvorsteher, Goethestraße 8, Telefon 789214

Moritz Müller, Pater-Delp-Straße 32

Barbara Ottofickenstein-Ripper, stellv. Ortsvorsteherin, Schillerstraße 127, Telefon 73391

Natalie Reckeweg

Dr. Rolf Schepp, stellv. Ortsvorsteher, Wolfsgartenstraße 11

Robert Schlappner, Ortsvorsteher, Neuer Weg 25, Telefon 985363

Thomas Schrabbeck, Bachgasse 20 b, Telefon 77909

Ralph Stühling, stellv. Ortsvorsteher, Otto-Beck-Straße 8, Telefon 9872030

Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Telefon 8697903

### Stadträte:

Andreas Born

Hans Seibert, Weinbergstr. 17

### Stadtverordnete:

Petra Jackstein, Talstraße 27A

Rolf Kahnt, Ludwigstraße 30

Peter Leisemann, Darmstädter Straße 177

Moritz Müller, Pater-Delp-Straße 32

Ralph Stühling, Otto Beck-Str. 8

Minigolf-Sportclub Bensheim-Auerbach: 1.Vorsitzender: Peter Fritsch, Tel. 680323,

2. Vorsitzende: Gabriele Faust, Telefon 77249; Minigolfanlage Tel. 79837

Naturschutzbund Deutschland (NABU): Ortsvertrauensmann: Stephan Schäfer, Ludwigstr. 36, Telefon 71170

NITYA SEVA e.V., Claus D. u. Asha von der Fink, Fröbelstrasse 50, Telefon 0171-1728446, Homepage: [www.nityaseva.eu](http://www.nityaseva.eu)

Odenwald-Klub e.V., Geschäftsstelle des Hauptvereins,

Geschäftsführer: Alexander Mohr, Prinzenbau im Staatspark Fürstenlager, Telefon 855856

Odenwald-Klub Auerbach: Vorstandssprecherin: Anne Scharf, Tel. 79968;

Kontaktadresse: Ina Gruber, Burgstr. 14a, Tel. 015903036040; Internet: [www.owk-auerbach.de](http://www.owk-auerbach.de)  
Abteilungen „Volkstanzgruppe“: Dirk Hamel, Tel. 01602832149

Schaukästen mit aktuellen Wanderterminen befinden sich am alten Rathaus, Bachgasse, Ecke Weidgasse und Darmstädter Str. , Ecke Philippshöhe.

Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach: Vorsitzender: Karl Ludwig Suhl, Bachgasse 62, 64625 Bensheim, Tel 75148

Pro Kind e.V. Krabbelstube:

Bachgasse, Tel. 74506, Vorsitzende: Daniela Woll, Tel. 9760679

Redaktion Auerbacher Leben:

Gisela Hamel, Darmstädter Str.179, Tel.:73696, [gamel@gmx.de](mailto:gamel@gmx.de) + [KuVV-Auerbach@web.de](mailto:KuVV-Auerbach@web.de)

RTC, Rad-Touristik-Club Bergstraße/Odenwald e.V.: Michael Borger, Darmstädter Str. 69, 64673 Zwingenberg, Tel. 017624606262, [www.fuchstrail.de](http://www.fuchstrail.de)

Rhetorik-Club Bergstraße; Info: [rhetorik-Club-Bergstrasse.de](http://rhetorik-Club-Bergstrasse.de)

Schulförderverein Schillerschule: [foerdereverein@schillerschule-bensheim.de](mailto:foerdereverein@schillerschule-bensheim.de)

Schulverein Schloßbergsschule e.V.: [sv@schlossbergsschule-auerbach.de](mailto:sv@schlossbergsschule-auerbach.de)

Skat-Club „Trumpf Ass Auerbach“: Vorsitzender: Teja Fuchs,  
Treffpunkt jeden Freitag, 19.00 Uhr, „Gaststätte Weiherhaus“, Saarstraße 56

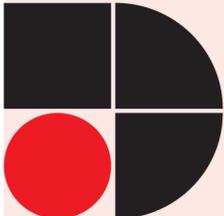
Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) Auerbach/Hochstädten:  
Vorsitzender: Jürgen Kaltwasser, Hochstädten, Mühlthalstrasse 242, Tel. 787676,  
[juergen kaltwasser@icloud.com](mailto:juergen kaltwasser@icloud.com)

Stadtteildokumentation Bensheim-Auerbach: Zusammenkunft jeden Mittwoch,  
ab 18.00 Uhr im alten Rathaus – Gäste willkommen!

TCA-Tennisclub Auerbach: Clubhaus Lahnstraße 53, Telefon 75435. Vorsitzender:  
Thomas Nolden, Tel:0176/45759927; Mail: [Thomas.Nolden@hotmail.com](mailto:Thomas.Nolden@hotmail.com)

Turn- und Sportvereinigung (TSV) Rot-Weiß Auerbach:  
Geschäftsstelle: Saarstrasse 56 (Vereinsheim), Telefon 74646

Zeitungsverlag „Der Auerbacher“:  
Ernst-Pasqué-Str. 1c, Tel. 06251-704790, Fax: 704791, [www.der-auerbacher.de](http://www.der-auerbacher.de)



**FARBE  
LEBEN!**

**DAMM**  
VERPUTZ+  
ANSTRICH  
G M B H

TEL. 06251 67620  
FAX 06251 67629

ZWISCHEN DEN BÄCHEN 33  
6 4 6 2 5 B E N S H E I M  
MALER@DAMM-GMBH.DE  
WWW.DAMM-GMBH.DE

**VERPUTZ  
ANSTRICH  
TAPEZIER-  
ARBEITEN  
FASSADEN-  
DÄMMUNG**

Zur Ausstellung

# „UNTERWEGS IN ZWISCHENRÄUMEN“

Zweite Auflage

von

**Gabriele Mundt**

laden wir Sie herzlich  
in den Damenbau  
im Staatspark Fürstenlager  
ein.

## **Ausstellungsdauer:**

23. April 2023 bis 21. Mai 2023

---

Die Veranstaltung findet auf Basis der geltenden Hygienevorschriften statt.

---

## **Öffnungszeiten:**

Samstag, von 14.30 bis 18.00 Uhr

Sonntag, von 11.00 bis 18.00 Uhr

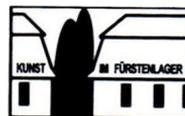
---

## **Veranstalter:**

**Gruppe Kunst im Fürstenlager**

Kur- und Verkehrsverein

Auerbach 1866 e.V.



## 40 Jahre Bettenstube Ritzert



**Am 01. April 1983 wurde die Bettenstube von Waltraud Ritzert gegründet.**

Das Geschäft befand sich in Auerbach in der Darmstädter Straße 194 im Hinterhof des Anwesens der Familie Sehring. Damals gab es auf dem gleichen Anwesen auch die Mangelstube von Frau Klüter und die Druckerei Straub.

1987 erfolgte der Umzug nach vorne an die Darmstädter Straße 194, seit dieser Zeit ist die Bettenstube mit einer Anzeige in der Monatsbroschüre „Auerbacher Leben“ vertreten.

1995 erfolgte der Umzug, sehr zum Bedauern der Auerbacher Kunden, nach Zwingenberg in die Wiesenstraße 4.

Das Geschäft wird seit diesem Zeitpunkt von dem Sohn Peter Ritzert geführt und eine Anzeige im Auerbacher Leben wird immer noch jeden Monat geschaltet.

**Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach und die Redaktion des Auerbacher Leben wünschen für die Zukunft viel Erfolg und alles Gute und hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.**

gh

# Auerbach – anno

---

**Auszug aus der Auerbacher Chronik** (Teil 3) von Friedrich Hartz  
**Die vorliegende Chronik war Bestandteil der Schützenzeitung von 1924.**

Die Kirche am Grüsselberg wurde im 13. Jahrhundert auf den Resten der „Alten Burg“ errichtet.

Die „Friedhofs-Kapelle“ in der oberen Bachgasse war die erste Auerbacher Kirche im Dorf.

Oberschützenmeister Friedrich Hartz war Bahnhofsvorsteher, Ausbilder bei der Jugendwehr, Betreiber des Gasthauses „Wiesengrund“, er betrieb ein Immobilien-Bureau (Büro), war 1924 der Organisator des großen Schützenfestes, bei dem auch schon sein ältester Sohn Walther beteiligt war.

Mit seiner Familie wohnte er in der Schönbergerstraße im Haus Nr. 9. 1928 war er Gastwirt im „Jägerhof“, Heidelberger-Straße 43, Ecke Saarstraße.

Heute wäre er stolz auf seine Enkeltochter Hedi, die beliebte Vorsitzende der Liedertafel Auerbach.

---

Im Jahre 1520 beherbergte das Schloß den aus seinem Lande vertriebenen Herzog Ulrich von Württemberg, dem der Landgraf Philipp der Großmütige das Auerbacher Schloß nebst der benachbarten Bickenbacher Burg (Alsbacher Schloß), dazwischen der bequeme Komoderweg, als Unterkunft überlassen hatte.

Die einst so stolze Burg war damals so sehr in Verfall geraten, dass sie einer gründlichen Ausbesserung unterzogen werden mußte. Ein jetzt über der Eingangstüre zu dem einen Eckturm angebrachter alter Mauerstein mit der Jahreszahl 1535 gibt offenbar Kunde hiervon. Nach der Wiederherstellung wurde das Schloß Verwaltungsbeamten zum Wohnsitz übergeben, die den Titel Amtmann weiterführten. Von 1601 – 1623 wohnte der Auerbacher Förster auf dem Schlosse und führte den Titel Burggraf. Im dreißigjährigen Krieg, wo die kriegerischen Scharen aller Parteien an der Bergstraße hausten, war auch Auerbach und der Auerberg mehrmals der Schauplatz blutiger Kämpfe.

Im Jahre 1635 waren die Franzosen, die der Bergstraße besonders übel mit spielten, in das Schloß eingedrungen und richteten eine arge Verwüstung an, nachdem sie zuvor das Dorf ausgeplündert hatten.

Von einem kriegerischen Überfall des Dorfes Auerbach durch den Kurfürsten Friedrich Wilhelm II. von Brandenburg, der alles verwüstend und plündernd vom Main hergezogen kam, berichtet das Auerbacher Kirchenbuch: Als im Jahre 1672 der landverderbliche Brandenburger Krieg gewesen und Friedrich Wilhelm II. mit einem starken Heer bei Höchst über den Main in hiesiges Land gezogen,

alles geplündert und verwüstet hat, haben die Auerbacher alle Wege und Zugänge in das Dorf verhauen und oben auf dem Grüsselberge etliche hölzerne Brunnenröhre gegen die Straßen zu gelegt, da dann die Brandenburger Soldaten gemeint, es wären Stücke (Kanonen) und es hat deswegen keiner dem Ort sich zu nahe getraut, sondern waren allemal von Ferne umgewendet und haben gesagt: „Da iß dat Dorf da die Tübels Buren wohnen!“ Vom Jahre 1674 heißt es in den Bensheimer Stadtratsprotokollen: „In Auerbach haben die Franzosen lange gestanden und das flache Land ganz abrasiert; am Berge ist etwas weniges stehen geblieben.“ Freilich, es stand damals so viel Kriegsvolk vor den Toren Bensheim,, daß die Bensheimer genug mit sich zu tun hatten auch der gute Autor der Stadtratsprotokolle nicht sehen konnte, was auf dem Auerbacher Schloßberg sich alles ereignete und insbesondere „wie weniges dort ist stehen geblieben.“

Die Not der Zeit gebot, das Auerbacher Schloß seiner früheren Bestimmung wieder zurückzugeben; es musste wieder als Feste dienen, und zwar als Trutzfeste, in die sich die Einwohner von Auerbach sowohl, als auch die Bauern der nahen Täler flüchteten, um den Greueln der verwilderten Kriegshorden zu entgehen. Bald nach dem Ausbruch des französisch-niederländischen Krieges fiel der französische Marschall Turenne in die Bergstraße ein, alles vor sich und hinter sich sengend und brennend in ein wahres Jammertal verwandelnd. Schnell wurde die Burg in Verteidigungszustand versetzt. Alles half mit, die teilweise zerfallenen Mauern wieder aufzubauen.

Es war am 16. Juni 1674, als Turenne mit einer verwegenen Schar gegen das Schloß rückte, in das sich die Bewohner von Auerbach, Hochstätten und Balkhausen mit ihrer wertvollsten Habe geflüchtet hatten. Mit einem wahren Heldenmute verteidigten die wackeren Winzer ihre Feste, und schon hatten sie trotz dem dringenden Abraten des Amtsmannes, der die Verteidigung der Burg leitete, einige glückliche Ausfälle gemacht, als unerwartet eine feindliche Rotte von einem Verräter geführt, durch einen geheimen Mauergang in die Burg drang, die Hauptmasse der Belagerer nach sich ziehend. Entsetzen und Wut ergriff die Belagerten, als sie sich plötzlich überrumpelt sahen. Vergebens bat der Amtmann von dem ungleichen Kampfe abzusehen. Allein mit wilder Todesverachtung wehrten sich die schlichten Bauerngegen den tückischen Eindringlich.

F.C.K.



**Fortsetzung folgt!**

## **Chorissimo ist dritte Abteilung des Kur- und Verkehrsvereins**

Eigentlich wäre es eine ganz normale Jahreshauptversammlung gewesen, aber nur eigentlich. Zum einen musste sie ohne den in Portugal Urlaubsfreuden genießenden Vorsitzenden auskommen, dessen Funktion daher von seinem Stellvertreter Ulrich Hofmockel ausgeübt wurde, und zum anderen wuchs an diesem Abend der KuVV um ca. 50 neue Mitglieder, Tendenz steigend. Damit ist der Mitgliederstand auf 346 angewachsen. Nach der Begrüßung gedachten die Anwesenden der 2022 verstorbenen Mitglieder und des in der Nacht zuvor verstorbenen ehemaligen 2. Vorsitzenden Christian Albiez.

Auf den Bericht des Vorsitzenden musste aber die Versammlung nicht verzichten, denn dieser wurde von U. Hofmockel vorgetragen. Zum Bericht schlug Pressewart Horst Knop zum Thema „Verwendung der Spendengelder“ für die nicht mehr infrage kommende Jawandsburg im Fürstenlager den Wiederaufbau der Aussichtsplattform an den „Neun Aussichten“ vor, wozu ihn seine Frau angeregt habe. Dieser Vorschlag, der mit dem aktuellen Spendenkonto zu realisieren wäre, fand überraschend viel Aufmerksamkeit und breite Zustimmung.

In seinem Bericht als Geschäftsführer sprach Karlheinz Weigold u. a. die fünf Kurkonzerte mit zwei neuen Programmbeiträgen, die Beschattung der Zuschauer bzw. Zuhörer im Sommer bei Kurkonzerten und anderen Veranstaltungen auf und vor dem Musikpavillon sowie das Jubiläum „50 Jahre Musikpavillon“ an, das mit einem sechsstündigen Programm am 26. Juni 2022 gefeiert worden war. Weitere Inhalte waren die von Ralph Stühling geführten Themenrundgänge, die 31. Kunstausstellung und die wieder in Zusammenarbeit mit der Stadtteildokumentation aufgelebte Auerbacher Bilderausstellung im Bürgerhaus Kronenpark.

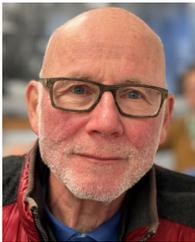
Für die Abteilung Kerb berichtete Fritz Becker von den schwierigen Bedingungen bei der Ausrichtung der Kerb am Kerweschuppen und der Beteiligung der Abteilung an der Fastnachtsveranstaltung „Auerbacher Spaßnacht“, die auf geringe Resonanz gestoßen war. Für die Abteilung Kunst nannte Gabriele Mundt die Sommerakademie und diverse Ausstellungen im Damen Bau des Fürstenlager sowie die erstmalig im Keller der Alten Faktorei in der Stadtmitte durchgeführte Ausstellung von Mitgliedern der Abteilung.

Vereinsrechner Holger Osterberg wusste in seinem Kassenbericht von schwarzen Zahlen zu berichten und zum Jahresende ergab sich daher ein Plus von 1.511,00 Euro. Kassenprüfer Thomas Roth, der dieses Amt nach vielen Jahren letztmalig ausgeübt hatte, konnte überzeugend die Entlastung des Rechners und des Vorstands beantragen, die von der Versammlung einstimmig erteilt wurde.

Eigentlicher Höhepunkt der Versammlung war die Beschlussfassung zur Gründung einer neuen Abteilung Gesang, die sich bereits am 15. Februar 2023 unter dem Namen „Chorissimo“ etabliert hatte. Nach Vorstellung der Abteilung durch ihre Leiterin Frauke Jäger folgte eine mit viel Beifall bedachte Zustimmung zum entsprechenden Antrag des Vorstands.

In einem weiteren Beschluss wurde Björn Höser als Bindeglied zum Gewer-  
 bekreis in den Vorstand aufgenommen. Einstimmig war auch das Votum,  
 dem 90-jährigen Fritz Krauss die Ehrenmitgliedschaft zu verleihen. Diese  
 wird zeitnah im Mai an den hochverdienten Auerbacher in festlichem  
 Rahmen übergeben. Als neue Kassenprüfer wurden Berthold Mäurer und  
 Angelika Cypull einstimmig gewählt. Nach Behandlung eines Vorschlags  
 von Mitglied Dr. Jens Braun zur Lösung des Parkplatzproblems rund um  
 Fürstenlager und Auerbacher Schloss und einer Stellungnahme dazu durch  
 Ortsvorsteher Robert Schlapper, der in diesem Zusammenhang besonders  
 die Arbeit des Vorstands würdigte, kam die Versammlung mit Ausblicken  
 auf Aktivitäten in diesem wie kommenden Jahr zu einem guten Ende.

Horst Knop



Dr. Reinhard Bauß  
Vorsitzender



Dr. Ulrich Hofmockel  
Stv. Vorsitzender



Karlheinz Weigold  
Geschäftsführer



Holger Osterberg  
Rechner



Ingrid Stühling  
Schriftführerin



Michael Kärchner  
Webmaster



Horst Knop  
Pressewart



Fritz Becker  
Abteilungsleiter Kerb



Gabriele Mundt  
Abteilungsleiterin Kunst



Frauke Jäger  
Abteilungsleiterin Musik



Ralph Stühling  
Beisitzer (Ortsbeirat,  
Themenrundgänge)



Sven Kempa  
Beisitzer (Werbung)



Björn Höser  
Beisitzer  
(Auerbacher Gewerbe)



Elke Kegelmann  
Stv. Abteilungsleiterin Kerb



Uschi Webler  
Stv. Abteilungsleiterin Kunst



Doris Bambach  
Stv. Abteilungsleiterin Kunst



Rita Sauter  
Stv. Abteilungsleiterin Musik



Susanne Klein  
Stv. Abteilungsleiterin Musik





## **Gesellige und produktive Jahreshauptversammlung**

Die Jahreshauptversammlung (JHV) des Gewerbekreises Auerbach bei Familie Mattas in der Krone startete in diesem Jahr recht gesellig mit Bauernbrot, Käse und Wurst, bis alle Teilnehmer eingetroffen waren. Endlich wieder ohne Corona-Vorschriften war die Zahl der Teilnehmer sehr erfreulich.

Der Jahresbericht, der Vorsitzenden Rita Wendel war in diesmal sehr umfangreich und wurde mit Bildern vom Großbildschirm begleitet, so dass eine gute Stimmung herrschte.

### **Musikpavillons 50 Jahre**

Sie berichtete über die fruchtbare Zusammenarbeit mit dem Kur- und Verkehrsverein nicht nur beim Jubiläum des Musikpavillons, wo man mit blau und gelben Ballons als Sympathiebekundung zu den ukrainischen Menschen, einen Weitflugwettbewerb organisierte.

### **Verkaufsoffener Sonntag**

Zum ersten Mal wurde die B 3 nicht mehr gesperrt.

In der Bachgasse boten Kunsthandwerker ihre Arbeiten zum Verkauf an und wurden

von den interessierten Geschäften des Gewerbekreises ergänzt, so reichte die Festmeile am Sonntag vom Rathaus bis hinunter zur B 3. Hier fand auch die Bespaßung der Kinder statt. Diese Kombination fand großen Anklang.

### **Sonntagsöffnung – Auerbahn - Europa FilmFest**

Erstmals im Jahr 2022 konnten einige Geschäfte auch am Sonntag öffnen und bestätigten eine große Resonanz. Die Auerbahn fuhr mit Landrat Engelhardt und Kindern durch die Bensheimer Fußgängerzone anlässlich des vom Bundesverband Kinderhospiz organisierten „Kinder-Lebens-Lauf“ durch die Bundesrepublik. Beim zweiten Europa FilmFest im Kronepark war der Gewerbekreis wieder mit einer Tombola dabei und stellte hier die neue „Auerbachkollektion“ vor. Zu den ausgesuchten schönen Preisen gehörten auch T-Shirts, Kappen, Becher und Taschen aus dieser Kollektion.

### **Weihnachtsbeleuchtung - Weihnachtsmarkt**

Wegen der Energiekrise wurde auf Wunsch der Stadtverwaltung die Weihnachtsbeleuchtung um die Hälfte reduziert. Dank der Feuerwehr, die das Aufhängen so organisierte, dass die B3 der Berliner Ring weihnachtlich strahlten.

Zum Weihnachtsmarkt gehört selbstverständlich der Gewerbekreis. Auch hier organisierte der Gewerbekreis zusammen mit der Liedertafel die sehr beliebte und erfolgreiche Tombola zu Gunsten der Weihnachtsmarkt-Organisation.

### **Aktionskalender 2023 - Auerbach sagt Danke,**

unter diesem Motto, so informierte der 2. Vorsitzende Björn Höser im Aktionskalender über die vielen Vorhaben des Gewerbekreises.

Ein großes Ziel und aus Überzeugung will der Vorstand die Auerbahn klimaneutral und umweltschonend auf Elektro umrüsten. Dann könnte die Auerbahn auch für Shuttlezwecke und vieles mehr genutzt werden. Sie ist schon jetzt ein echter Hingucker.

Bürgermeisterin Christine Klein will hier auch einen finanziellen Beitrag leisten. Trotz Allem wird der Gewerbekreis auf weitere Spenden für dieses Ziel angewiesen sein.

Der Osterhase kam mit der Auerbahn für die Kindergartenkinder zum Ostertempel (Burggraf) am Ostersonntag.

Die Kunsthandwerker und interessierte Geschäfte aus Auerbach werden das Bachgassenfest im Juli am Sonntag bereichern. Auch am Europa FilmFest, sowie auf dem Auerbacher Weihnachtsmarkt wird der Gewerbekreis mit einer Tombola wieder vertreten sein und selbstverständlich kümmert sich der Gewerbekreis mit Hilfe der Feuerwehr um die Weihnachtsbeleuchtung.

Die fehlenden Parkplätze in Auerbach wird ein Thema sein, da dies schon seit Jahren den Einzelhandel und das touristische Angebot hemmt. Ein erster Schritt hierzu ist die Parkplatzzuweisung der Bensheimer Innenstadt auch für die Bachgasse und Darmstädter Straße anzuwenden. Hierfür will man sich einsetzen. An einer Optimierung der Zusammenarbeit mit dem Stadtmarketing ist der Gewerbekreis sehr interessiert und hat zu Vorstandssitzungen die Damen eingeladen.

Rückfragen an Rita Wendel,  
Tel. 06251 787533 [optikwendel@t-online.de](mailto:optikwendel@t-online.de)

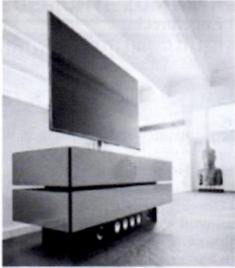
---

---

 <p><b>China Restaurant Pavillon</b></p>	 <p><b>Inhaber: Familie Chiang</b> <b>Berliner Ring 163 a</b> <b>64625 Bensheim-Auerbach</b> <b>Telefon (0 62 51) 7 22 03</b> Täglich geöffnet von 11.30 bis 15.00 Uhr und von 17.30 bis 24.00 Uhr</p>
<p><b>Original chinesische Spezialitäten</b></p> <p><b>Alle Speisen auch zum Mitnehmen</b></p> <p><b>Schöne Terrasse</b></p> <p><b>Separater Raum für Familienfeiern, Betriebsfeste o. ä.</b></p> <p><b>Ausreichend Parkplätze vorhanden</b></p>	

# rettig

Ihr Partner mit 1A-Service



**Neues erleben!**

**Besuchen Sie unsere  
Ausstellung TV \* HiFi**

Neues immer unter [facebook.de/rettig.lautertal](https://facebook.de/rettig.lautertal)

**Lautertal – direkt an der B 47 • [www.rettig.info](http://www.rettig.info)**

## Gegen Hass und Hetze im Sport

**Bild- und Videovortrag von Luis Engelhardt, Makkabi Frankfurt**  
**11. Mai 2023 um 19 Uhr in der Auerbacher Synagoge, Bachgasse 28**



1933: Sie waren Nationalspieler im Fußball, Herausgeber des „kicker“ oder Präsident von Bayern München, um nur einige zu nennen. Sie und viele andere jüdische Sportler wurden von den Nazis verfolgt und ermordet. Zunächst fanden einige Zuflucht im jüdischen Sportbund Makkabi bis auch der verboten wurde.

Heute: Die Fans von Eintracht Frankfurt machen immer wieder von sich reden, weil es zu antisemitischen Krawallen kommt. Doch nicht nur die Frankfurter Fans zeigen den Hitlergruß. Die Vorfälle auf und neben dem Feld häufen sich.

Den jüdischen Sportbund Makkabi gibt es längst wieder. Der junge Fußballer, Luis Engelhardt aus Frankfurt ist Mitglied und erzählt in der Auerbacher Synagoge aus der Sportgeschichte und über Makkabi. Es ist kein ausschließlich jüdischer Verein, so hat zum Beispiel einer der Fußballtrainer türkische Wurzeln. Engelhardt zeigt, dass Makkabi-Sportler und Sportlerinnen auch heute antisemitischen Anfeindungen ausgesetzt sind. Einer berichtet:

„Ich bin mit Makkabi Klamotten mein Handy reparieren gegangen. Nachdem ich die Quittung bekommen habe, auf der eigentlich meine Adresse stehen sollte, stand statt meiner Adresse „Holocauststraße“.

Antisemitismus, Hass und Hetze gefährden den Zusammenhalt im Sport und in unserer Gesellschaft. Mit der Initiative ZUSAMMEN1 stellen sich Makkabi-Mitglieder gegen Diskriminierung jeder Art. Luis Engelhardt: „Wir zeigen Haltung und werden aktiv. Wir forschen nach den Ursachen und bieten konkrete Lösungen.“

# Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.



## Einladung

### **Auerbach gestern, heute und morgen**

14. Themenrundgang des KuVV Auerbach

#### **Auerbach – Mittewest**

Einladung an alle Bürgerin und Bürger zu einem Abendspaziergang durch Auerbacher am

**Montag 15. Mai 2023**  
**um 18:00 Uhr**

#### **Treffpunkt: Auerbacher Bahnhof**

Strecke: Lahnstraße, Zwischen den Bächen, Brückweg, Schillerstraße, zurück zum Bahnhof Auerbach

Laufstrecke ca. max. 1,5 Std.

Zum Themenrundgang sind alle Interessierten sehr herzlich eingeladen. Für Anregungen und Hinweise für die Verschönerung ist der Vorstand des Kur- und Verkehrsverein Auerbach bei dem Rundgang dankbar. Weitere Rundgänge sind in diesem Jahr geplant. Einladung und Informationen erfolgen rechtzeitig.





**E** **MERZ**  
EDEKA

STORCHENNEST

Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa.  
7-22 Uhr

**Wilhelmstraße 160**  
**64625 Bensheim-Auerbach**  
**Tel.: 06251 71025**  
**www.edeka-merz.de**



## LECKERE BRUNCH-SPEZIALITÄTEN AUS DER BEDIENTHEKE

### GRAN TELERINO® – PFEFFER ODER KRÄUTER

Fein, raffiniert und voller Aroma: Durch erlesene Zutaten, einen Hauch von Raffinesse und etwas Fingerspitzengefühl erleben Sie mit Gran Telerino einen Hochgenuss für Auge und Gaumen. Die Salamis sind fleischig, würzig, rauchig und jeweils mit einem zarten Mantel aus rotem Pfeffer oder frischen Kräutern der Provence verfeinert.



### SPESSART-TALER KERNSCHINKEN

Der Spessart-Taler Kernschinken wird aus der Ober- und Unterschale geschnitten, mit Meersalz gesalzen und 7 Monate nach dem italienischen, sehr arbeitsintensiven, langen Naturreifeverfahren am Knochen gereift und luftgetrocknet. Eine zarte Köstlichkeit mit ganz feinem Geschmack.



### PARMASALAMI SCUDETTO®

Sehr magere und weiche Salami mit feiner Körnung sowie mildem und delikatem Geschmack. Hergestellt aus hochwertigem Schinkenfleisch und mindestens 6 Wochen in Ruhe gereift.





# Gehen Sie über LOS & gewinnen.

**Mit dem PS-Los der  
Sparkassen: jeden Monat  
die Chance auf viele  
attraktive Gewinne.**

[www.sparkasse-bensheim.de](http://www.sparkasse-bensheim.de)

Teilnahme ab 18 Jahren möglich. Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf den Hauptgewinn in Höhe von 100.000 Euro liegt bei 1 : 4.000.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro.

**Sparen – Gewinnen – Gutes tun!**



**Sparkasse  
Bensheim**